

# SEX EDUCATION

LANGUE FRANÇAISE

Créé par

Laurie Nunn

EPISODE 4.01

"Episode 1"

Maeve se heurte à un professeur épineux. Océans à part, sa connexion avec Otis va-t-elle grésiller ou pétiller ? Une tentative de nu mène à une situation poilue.

Écrit par:

Laurie Nunn

Réalisé par:

Dominic Leclerc

Date de la première:

21.09.2023



This is a transcript of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLiX.com. All copyrights belong to their owners. 8FLiX is not affiliated with any other entity or service.

FOR EDUCATIONAL USE ONLY  
NOT TO BE DUPLICATED WITHOUT PERMISSION.

The sale, copying, reproduction or exploitation of any portion of this material in any form, by any means or in any media, is strictly prohibited. Distribution or disclosure of this material to unauthorized persons is also prohibited. Disposal of this material does not alter any of the restrictions set forth above.

# N

SEX EDUCATION is a Netflix Original Series

---

## Membres de la distribution

Asa Butterfield	...	Otis Milburn
Gillian Anderson	...	Jean Milburn
Ncuti Gatwa	...	Eric Effiong
Emma Mackey	...	Maeve Wiley
Aimee Lou Wood	...	Aimee Gibbs
Connor Swindells	...	Adam Groff
Kedar Williams-Stirling	...	Jackson Marchetti
Mimi Keene	...	Ruby Matthews
Alistair Petrie	...	Michael Groff
Dan Levy	...	Thomas Molloy
Hannah Gadsby	...	Celia
Samantha Spiro	...	Maureen Groff
Chinenye Ezeudu	...	Viv Odusanya
George Robinson	...	Isaac Goodwin
Dua Saleh	...	Cal Bowman
Thaddea Graham	...	Sarah 'O' Owens
Alexandra James	...	Aisha
Anthony Lexa	...	Abbi
Felix Mufti	...	Roman
Doreene Blackstock	...	Beatrice Effiong
Reda Elazouar	...	Beau
Anna Francolini	...	Gloria
Marie Reuther	...	Ellen
James Jip	...	Chris
Imani Yahshua	...	Tyrone



1  
00:00:06,000 --> 00:00:08,120  
[exclamations d'élèves]

2  
00:00:08,200 --> 00:00:10,200  
["Take Care of Business"  
par Nina Simone]

3  
00:00:17,840 --> 00:00:18,960  
LES SŒURS BRONTË

4  
00:00:37,960 --> 00:00:39,960  
SALUT, TU FAIS QUOI ?

5  
00:00:40,040 --> 00:00:42,000  
[notification]

6  
00:00:45,920 --> 00:00:46,760  
[notification]

7  
00:00:47,600 --> 00:00:49,360  
JE PRÉPARE MES CONSULTES.  
ET TOI ?

8  
00:00:55,880 --> 00:00:58,800  
J'ESSAYAIS D'ÉCRIRE,  
MAIS JE RETOURNE À MA CHAMBRE.

9  
00:00:59,600 --> 00:01:01,920  
["Take Care of Business" continue]

10  
00:01:08,840 --> 00:01:11,040  
- Mmm !  
- [halète]

11  
00:01:13,200 --> 00:01:14,120  
[notification]

12  
00:01:14,200 --> 00:01:15,920  
TU PENSES À NOTRE 1ER BAISER ?

13  
00:01:21,320 --> 00:01:24,120  
Salut. J'ai oublié de mettre  
la chaussette, désolée.

14  
00:01:27,120 --> 00:01:28,880  
TOUT LE TEMPS.

15  
00:01:29,480 --> 00:01:30,520  
[notification]

16  
00:01:30,600 --> 00:01:32,200  
[gémissements dans la chambre]

17  
00:01:32,280 --> 00:01:35,120  
J'AI ENVIE DE TE VOIR.

18  
00:01:35,200 --> 00:01:37,400  
[chanson continue]

19  
00:01:37,480 --> 00:01:40,000  
[coloc gémit dans la chambre]

20  
00:01:42,080 --> 00:01:43,280  
[clic]

21  
00:01:43,360 --> 00:01:45,040  
[gémissements forts]

22  
00:01:47,560 --> 00:01:48,600  
[notification]

23

00:01:48,640 --> 00:01:50,640  
À TON TOUR, P'TIT CON.

24

00:01:56,000 --> 00:01:57,720  
[gémissements]

25

00:02:16,160 --> 00:02:17,080  
Voilà.

26

00:02:17,160 --> 00:02:18,480  
[ébats dans la chambre]

27

00:02:19,360 --> 00:02:20,960  
[clic]

28

00:02:21,040 --> 00:02:24,160  
[clics]

29

00:02:25,200 --> 00:02:26,400  
EN VOILÀ UNE...

30

00:02:26,440 --> 00:02:29,400  
[cris de plus en plus fort  
dans la chambre]

31

00:02:29,480 --> 00:02:32,440  
EN VOILÀ UNE DE MOI...

32

00:02:34,080 --> 00:02:37,680  
- [coloc crie]  
- [ressorts du lit]

33

00:02:39,720 --> 00:02:42,160  
- [chute]  
- [coloc jouit]

34

00:02:42,240 --> 00:02:44,240  
[bébé Joy chouine]

35

00:02:45,040 --> 00:02:48,560  
- À TON TOUR, P'TIT CON.  
- MERCI BEAUCOUP. JOLIE POITRINE.

36

00:02:48,640 --> 00:02:50,440  
[musique espiègle]

37

00:02:50,520 --> 00:02:52,000  
[soupon]

38

00:02:52,520 --> 00:02:54,080  
[Joy chouine]

39

00:02:58,520 --> 00:03:00,120  
C'EST BON DE PARLER !

40

00:03:06,520 --> 00:03:08,120  
[Joy pleure]

41

00:03:09,360 --> 00:03:10,480  
[Otis] Bonjour !

42

00:03:10,560 --> 00:03:12,480  
- Bonjour, mon chéri.  
- [Otis] Joy.

43

00:03:12,560 --> 00:03:14,800  
Qu'est-ce que tu fais comme bruit,  
ce matin.

44

00:03:14,880 --> 00:03:16,400  
Salut, toi, comment ça va ?

45

00:03:16,480 --> 00:03:18,600

- [Joy babille]  
- [il l'imite] Wouaaaah !

46

00:03:18,680 --> 00:03:20,280

Mais oui, allez, viens là.

47

00:03:20,760 --> 00:03:23,560

Wouaaaah ! Viens là.  
Mais qu'est-ce qui se passe ?

48

00:03:23,640 --> 00:03:24,880

Salut, maman.

49

00:03:26,200 --> 00:03:28,800

- Tout va bien ?  
- Pourquoi j'ai ouvert le frigo ?

50

00:03:28,880 --> 00:03:32,160

Je rêve ou... tu t'es habillée ?

51

00:03:32,240 --> 00:03:34,000

Tu vas quelque part aujourd'hui ?

52

00:03:34,680 --> 00:03:37,800

Oh, je t'ai pas dit ?  
J'ai un entretien d'embauche.

53

00:03:38,320 --> 00:03:41,720

Ça serait à la radio, pour animer  
une nouvelle émission sur le sexe.

54

00:03:41,800 --> 00:03:45,080

Attends, tu crois vraiment  
que c'est le meilleur truc à faire,

55

00:03:45,160 --> 00:03:46,480

de reprendre le boulot ?

56

00:03:46,560 --> 00:03:49,160

T'inquiète,  
c'est des feuilles de chou, c'est rien.

57

00:03:49,240 --> 00:03:52,320

J'ai... un canal bouché dans le sein gauche.

58

00:03:52,400 --> 00:03:53,760

- Ça m'aide.  
- Je me dis

59

00:03:53,840 --> 00:03:55,400

que c'est peut-être un peu tôt.

60

00:03:55,480 --> 00:03:58,200

Je viens d'avoir un bébé, Otis.  
Pas une lobotomie.

61

00:03:58,280 --> 00:04:01,400

Et mon agent pense  
que c'est une belle opportunité.

62

00:04:01,480 --> 00:04:02,320

Café !

63

00:04:04,680 --> 00:04:06,600

Oh ! Merde !

64

00:04:07,520 --> 00:04:11,320

Ça t'embête de passer au magasin  
avec Joy et de racheter du café ?

65

00:04:11,400 --> 00:04:14,840

Prends un paquet de lingettes pour bébé,  
je vais te faire une liste.

66

00:04:14,920 --> 00:04:18,200  
C'est mon premier jour  
dans mon nouveau lycée, tu te souviens ?

67

00:04:18,280 --> 00:04:19,560  
- Aujourd'hui ?  
- Oui.

68

00:04:19,640 --> 00:04:22,400  
- J'avais zappé.  
- Là, il faudrait que j'y aille.

69

00:04:22,480 --> 00:04:24,600  
- [Joy pleure]  
- Si tu veux que je reste...

70

00:04:24,680 --> 00:04:26,960  
Dis pas de bêtises,  
on va se débrouiller.

71

00:04:27,040 --> 00:04:28,480  
Ça va aller, tout va bien.

72

00:04:28,560 --> 00:04:29,800  
Ça va aller.

73

00:04:29,880 --> 00:04:31,840  
- Bye.  
- Bye. T'inquiète pas.

74

00:04:33,040 --> 00:04:34,000  
[tout bas] Merde !

75

00:04:34,600 --> 00:04:36,600  
[musique dynamique]

76

00:04:39,760 --&gt; 00:04:42,000

- Bonjour !

- [Eric] Bonjour !

77

00:04:42,480 --&gt; 00:04:44,040

[Otis] Wow, c'est nouveau, ça.

78

00:04:44,760 --&gt; 00:04:48,280

- T'as la pêche.

- Merci, mais toi, dis donc !

79

00:04:48,360 --&gt; 00:04:49,760

T'as l'air claqué.

80

00:04:51,040 --&gt; 00:04:52,680

T'as fait quoi toute la nuit ?

81

00:04:52,760 --&gt; 00:04:55,240

CONSULTATIONS DE SEXOLOGIE GRATUITES

82

00:04:55,280 --&gt; 00:04:56,520

Waouh !

83

00:04:56,600 --&gt; 00:04:59,040

- Ah-ha !

- Ah-ha !

84

00:04:59,120 --&gt; 00:05:01,200

Ça fait professionnel, je trouve.

85

00:05:01,280 --&gt; 00:05:03,480

C'est mon tout nouveau cabinet  
de sexologie.

86

00:05:03,560 --&gt; 00:05:05,360

Gratuit

et en totale transparence.

87

00:05:05,440 --> 00:05:07,000

- Ah !

- T'avais raison.

88

00:05:07,080 --> 00:05:08,720

Je veux pas arrêter  
d'aider les gens.

89

00:05:08,800 --> 00:05:12,080

Et ça a l'air bête, mais je crois  
que la thérapie, c'est ma voie.

90

00:05:12,160 --> 00:05:13,600

[Eric rit]

91

00:05:13,680 --> 00:05:15,880

- Je suis super fier de toi.  
- Merci, mec.

92

00:05:15,960 --> 00:05:17,720

[Eric soupire] Allez, viens.

93

00:05:17,800 --> 00:05:20,240

- Je suis grave en panique.  
- Pourquoi ?

94

00:05:20,320 --> 00:05:23,080

J'ai peur que là-bas,  
on passe aussi pour des losers.

95

00:05:23,160 --> 00:05:24,080

Mais non !

96

00:05:24,160 --> 00:05:28,360

On a changé, on n'est plus comme avant.

On est différents, sûrs de nous.

97

00:05:28,440 --> 00:05:29,840  
On est des mecs cool.

98

00:05:29,920 --> 00:05:31,120  
Mmm.

99

00:05:31,200 --> 00:05:32,600  
["Close to Me" par The Cure]

100

00:05:32,680 --> 00:05:33,640  
Oh.

101

00:05:40,480 --> 00:05:43,560  
[Call] Ça, c'est ma voix  
après six mois de testostérone.

102

00:05:43,640 --> 00:05:48,240  
Alors, le pour : mes sourcils sont  
beaucoup plus fournis qu'avant.

103

00:05:48,320 --> 00:05:52,520  
Et je commence à avoir un peu de duvet  
sur le visage, ce qui est trop génial.

104

00:05:52,600 --> 00:05:54,000  
J'ai pris des épaules.

105

00:05:54,080 --> 00:05:57,320  
Le contre : je transpire énormément  
et j'ai la peau ultra sèche.

106

00:05:57,400 --> 00:06:02,160  
Et pour ce qui est de ma libido,  
elle est carrément hors de contrôle.

107  
00:06:02,240 --> 00:06:05,000  
[vibration]

108  
00:06:05,080 --> 00:06:07,280  
[gémît]

109  
00:06:07,360 --> 00:06:12,600  
[elle gémît, halète]

110  
00:06:12,680 --> 00:06:15,520  
[éteint le vibreur]

111  
00:06:21,960 --> 00:06:24,680  
Alors, je vais mettre un 3,5.

112  
00:06:24,760 --> 00:06:25,960  
J'ai déjà eu mieux.

113  
00:06:26,680 --> 00:06:28,160  
Ooh ! [soupon]

114  
00:06:28,240 --> 00:06:29,240  
MA GUÉRISON

115  
00:06:30,800 --> 00:06:31,800  
[Otis grogne]

116  
00:06:34,480 --> 00:06:35,520  
[effort]

117  
00:06:36,480 --> 00:06:38,200  
[efforts, halètements]

118  
00:06:38,280 --> 00:06:39,440  
Je pense...

119

00:06:40,560 --> 00:06:42,240  
qu'on devrait envisager

120

00:06:42,920 --> 00:06:44,160  
- le bus...  
- [Otis halète]

121

00:06:44,240 --> 00:06:45,800  
[ils soufflent]

122

00:06:47,240 --> 00:06:49,560  
Tout à l'heure,  
j'ai envoyé un message à Maeve.

123

00:06:50,800 --> 00:06:53,120  
- Et elle m'a envoyé un nude.  
- Tu déconnes !

124

00:06:53,200 --> 00:06:55,680  
- Non.  
- Mais c'est pas possible, c'est énorme !

125

00:06:55,760 --> 00:06:57,800  
- Je lui ai pas encore répondu.  
- T'es malade !

126

00:06:57,880 --> 00:07:00,200  
- Arrête de crier.  
- Faut lui en envoyer un !

127

00:07:00,280 --> 00:07:01,800  
C'est l'étiquette du sexting.

128

00:07:01,880 --> 00:07:04,560  
- Tu peux pas la laisser en attente !  
- Je sais bien.

129

00:07:04,640 --&gt; 00:07:06,240

J'ai pris un tas de photos.

130

00:07:06,320 --&gt; 00:07:08,520

J'en ai envoyé aucune,  
elles étaient nulles.

131

00:07:08,600 --&gt; 00:07:10,600

J'aime pas les nues,  
je suis mal à l'aise.

132

00:07:10,680 --&gt; 00:07:11,920

Ah ? C'est bizarre.

133

00:07:12,000 --&gt; 00:07:14,240

J'envoie des dick pics tout le temps.  
C'est rien.

134

00:07:14,320 --&gt; 00:07:15,440

À qui t'envoies ça ?

135

00:07:15,520 --&gt; 00:07:17,600

Je suis sur des applis de drague.

136

00:07:17,680 --&gt; 00:07:20,520

Mais tous les mecs canons  
et intéressants vivent loin.

137

00:07:20,600 --&gt; 00:07:24,120

Mais il y a une soirée gay  
à la salle des fêtes, ça te branche ?

138

00:07:24,200 --&gt; 00:07:26,680

- Tu seras mon homme de compagnie ?  
- Ouais.

139  
00:07:26,760 --> 00:07:28,440  
- Ouais !  
- Bien sûr que je viens.

140  
00:07:28,520 --> 00:07:29,960  
Il faut s'habiller comment ?

141  
00:07:30,040 --> 00:07:32,160  
Comme tu veux,  
mais sans vomi de bébé.

142  
00:07:33,720 --> 00:07:36,040  
J'ai du vomi...  
Pourquoi tu m'as rien dit ?

143  
00:07:36,120 --> 00:07:37,960  
- C'est fendard.  
- C'est pas marrant.

144  
00:07:38,040 --> 00:07:39,920  
- Ça me dégouline dans le dos !  
- [Eric rit]

145  
00:07:40,000 --> 00:07:42,000  
[musique dynamique]

146  
00:07:45,000 --> 00:07:47,040  
- Waouh !  
- Waouh !

147  
00:07:47,880 --> 00:07:50,040  
[Eric] Non, je le crois pas !

148  
00:07:50,600 --> 00:07:52,520  
[Otis] Hmm !

149

00:07:52,600 --> 00:07:53,800  
[ricanent]

150  
00:07:53,880 --> 00:07:54,720  
[Otis] Hé !

151  
00:07:54,800 --> 00:07:57,480  
- On se croirait à Amsterdam.  
- [Eric] Dans l'espace.

152  
00:07:57,560 --> 00:07:59,360  
[Otis] Tout le monde  
a l'air heureux.

153  
00:07:59,440 --> 00:08:00,720  
Salut, ça va ?

154  
00:08:02,640 --> 00:08:03,880  
Et queer.

155  
00:08:03,960 --> 00:08:05,120  
[sonnettes de vélo]

156  
00:08:05,200 --> 00:08:07,600  
[gentiment] Pas d'arrêt  
sur la piste cyclable !

157  
00:08:08,360 --> 00:08:09,400  
Super queer.

158  
00:08:10,560 --> 00:08:14,000  
"Pas d'arrêt sur la piste cyclable."

159  
00:08:14,080 --> 00:08:15,080  
Franchement.

160

00:08:15,160 --> 00:08:16,480  
- Salut, Aimee !  
- Salut !

161  
00:08:16,560 --> 00:08:18,080  
Salut, mes petits chats.

162  
00:08:18,160 --> 00:08:19,160  
[hip-hop sur autoradio]

163  
00:08:19,240 --> 00:08:21,320  
- Salut !  
- Mon Dieu, non !

164  
00:08:22,160 --> 00:08:23,200  
[crissement de pneus]

165  
00:08:24,320 --> 00:08:25,880  
C'est une zone sans voiture.

166  
00:08:28,520 --> 00:08:32,440  
- Où je suis censée me garer, alors ?  
- Au parking de l'autre côté de la route.

167  
00:08:34,480 --> 00:08:35,320  
[soupon]

168  
00:08:36,680 --> 00:08:37,760  
[soupon scandalisé]

169  
00:08:39,000 --> 00:08:41,160  
- Elle est pas très aimable.  
- Je sais.

170  
00:08:41,680 --> 00:08:42,680  
Tout va bien ?

171

00:08:43,240 --&gt; 00:08:45,000

- Oui.
- Oui ?

172

00:08:45,080 --&gt; 00:08:47,240

- Merci de m'avoir sauvée.
- [petit rire]

173

00:08:47,320 --&gt; 00:08:48,680

- À plus !
- Bye.

174

00:08:50,360 --&gt; 00:08:52,080

Ah. Ruby est là.

175

00:08:52,160 --&gt; 00:08:53,440

[Eric] Ouais.

176

00:08:53,520 --&gt; 00:08:56,240

Et Anwar et Olivia ?

Ils se déplacent toujours en bande.

177

00:08:56,320 --&gt; 00:08:58,600

Ils sont au lycée Taylor, à Northbury.

178

00:08:58,680 --&gt; 00:08:59,800

Ah.

179

00:08:59,880 --&gt; 00:09:01,800

- T'avais pas une voiture, toi ?
- Si.

180

00:09:01,880 --&gt; 00:09:03,960

Une famille d'écureuils vivait dedans.

181

00:09:04,040 --&gt; 00:09:05,400

Il faut que je la répare.

182  
00:09:06,160 --> 00:09:07,080  
[sonnette]

183  
00:09:08,320 --> 00:09:10,800  
- [Otis] On y va ?  
- [Eric] Maintenant ou jamais !

184  
00:09:10,880 --> 00:09:12,040  
- Viens.  
- Une seconde.

185  
00:09:12,120 --> 00:09:13,920  
- [Otis] Tu vas être en retard.  
- J'arrive.

186  
00:09:14,000 --> 00:09:15,320  
[Aimee] Ooh !

187  
00:09:18,840 --> 00:09:21,480  
- [garçon] Wouh !  
- C'est une autre ambiance.

188  
00:09:21,560 --> 00:09:24,360  
Non, mais je rêve, ils ont un toboggan ?

189  
00:09:25,480 --> 00:09:26,320  
Waouh !

190  
00:09:28,360 --> 00:09:30,840  
[Eric] Apparemment,  
le lycée est géré par les élèves.

191  
00:09:30,920 --> 00:09:31,840  
C'est plutôt cool.

192

00:09:31,920 --> 00:09:33,120  
Regarde un peu !

193

00:09:34,040 --> 00:09:35,680  
[propos indistincts]

194

00:09:37,440 --> 00:09:39,040  
[propos indistincts]

195

00:09:39,120 --> 00:09:42,760  
C'est trop cool,  
on voit des gays dans tous les coins.

196

00:09:42,840 --> 00:09:46,640  
Intégrer un nouvel établissement  
en milieu d'année, c'est très mauvais.

197

00:09:46,720 --> 00:09:49,200  
C'est pour ça  
qu'entre Eugene et moi, c'est fini.

198

00:09:49,280 --> 00:09:51,520  
Il faut se concentrer sur notre avenir.

199

00:09:53,200 --> 00:09:56,160  
Les élèves de Moordale  
peuvent venir, s'il vous plaît ?

200

00:09:58,680 --> 00:10:01,160  
- Bonjour !  
- [Ruby] Le parking est hyper loin.

201

00:10:01,240 --> 00:10:04,200  
- Je peux pas faire ça tous les jours.  
- Chut. N'interromps pas le Comité.

202

00:10:04,280 --> 00:10:07,160  
Bienvenue au Lycée Cavendish.  
Moi, je m'appelle Abbi.

203

00:10:07,240 --> 00:10:09,640  
Elle, c'est Aisha, et lui,  
mon petit ami, Roman.

204

00:10:09,720 --> 00:10:11,920  
On est vos tuteurs pour cette année.

205

00:10:12,000 --> 00:10:14,080  
On a vos tablettes à vous donner.

206

00:10:14,160 --> 00:10:15,840  
[Aimee] Oh, c'est moderne.

207

00:10:17,000 --> 00:10:19,000  
Vous trouverez votre emploi du temps

208

00:10:19,080 --> 00:10:22,960  
et toutes les infos dont vous avez besoin  
sur l'intranet du lycée, Dolly.

209

00:10:23,560 --> 00:10:26,800  
Je vois aucun groupe de niveau.  
Comment on évalue les élèves ?

210

00:10:26,880 --> 00:10:28,120  
Y a pas de groupe !

211

00:10:28,200 --> 00:10:31,480  
Ici, on pense que si quelqu'un  
est bon élève, on l'est tous.

212

00:10:31,560 --> 00:10:34,400  
Les examens blancs approchent,

ça n'a aucun sens.

213

00:10:34,480 --> 00:10:37,360  
- On verra ça plus tard.  
- Ça n'a aucun sens, ce truc.

214

00:10:37,440 --> 00:10:41,280  
Prenez les tote bags qu'on vous a préparés  
et vos bouteilles réutilisables.

215

00:10:41,360 --> 00:10:43,720  
On va vous faire la visite du lycée.  
Suivez-moi.

216

00:10:43,800 --> 00:10:46,120  
[musique de jazz dynamique]

217

00:10:48,400 --> 00:10:51,840  
On a des salles de méditation,  
des silent discos,

218

00:10:51,920 --> 00:10:54,560  
des bains sonores  
et des séances de yoga à la carte.

219

00:10:54,640 --> 00:10:57,720  
On pense qu'une bonne santé mentale,  
c'est important.

220

00:10:57,800 --> 00:11:00,120  
[Abbi] À Cavendish,  
on tolère pas les ragots.

221

00:11:00,200 --> 00:11:03,560  
Baver sur les autres nuit  
à un environnement d'apprentissage sain.

222

00:11:04,160 --> 00:11:05,800  
On encourage tous les élèves

223

00:11:05,880 --> 00:11:08,840  
à participer au ménage, au jardinage

224

00:11:08,920 --> 00:11:11,480  
et à s'impliquer  
dans des projets caritatifs.

225

00:11:12,000 --> 00:11:15,360  
Notre devise, c'est : "Pourquoi être amer  
quand on peut être vert ?"

226

00:11:17,400 --> 00:11:19,480  
- Sérieux ?  
- [petits rires]

227

00:11:19,560 --> 00:11:22,760  
Nos toilettes sont bien évidemment  
des espaces non genrés.

228

00:11:22,840 --> 00:11:25,600  
On veut que chacun se sente bien  
en étant soi-même.

229

00:11:27,040 --> 00:11:30,960  
Réveillez-vous ! Si autour de vous  
Les indolents dorment encore

230

00:11:31,040 --> 00:11:34,080  
Frappez votre tambour  
Et libérez-les de leur sommeil !

231

00:11:34,160 --> 00:11:37,920  
Le coin des orateurs permet  
aux élèves de s'exprimer librement.

232

00:11:38,000 --> 00:11:40,880  
Votre voix compte à Cavendish,  
et on veut vous entendre.

233

00:11:40,960 --> 00:11:42,400  
Vous avez des questions ?

234

00:11:42,480 --> 00:11:46,680  
Salut. J'aimerais proposer un service  
sur le campus. Je m'adresse à qui ?

235

00:11:47,440 --> 00:11:50,600  
À personne. Je te suggère  
de réserver une salle et de le faire.

236

00:11:52,040 --> 00:11:53,600  
- Je m'appelle Otis.  
- Eric.

237

00:11:53,680 --> 00:11:55,760  
Je propose un service gratuit  
de thérapie sexuelle.

238

00:11:55,840 --> 00:11:58,080  
Aujourd'hui,  
consultation de sexologie gratuite.

239

00:11:58,160 --> 00:12:02,200  
[Eric] Consultation gratuite aujourd'hui  
en toute confidentialité. Non ?

240

00:12:02,280 --> 00:12:03,280  
Garde-le.

241

00:12:03,360 --> 00:12:05,560  
Troubles de l'érection ? Non ?

242

00:12:06,360 --> 00:12:09,680  
Ce gars est le gourou ultime  
du Kama Sutra.

243

00:12:09,760 --> 00:12:12,640  
Pour toute question  
sur les pertes blanches, le vaginisme..

244

00:12:12,720 --> 00:12:17,280  
Ça alors. Ma personne préférée.  
Et son flamboyant rabatteur à paillettes.

245

00:12:17,360 --> 00:12:18,960  
Qu'est-ce que tu fais là, Isaac ?

246

00:12:19,040 --> 00:12:21,960  
Je suis là depuis la rentrée.  
En dernière année, comme vous.

247

00:12:22,040 --> 00:12:23,720  
Fais une séance avec Otis.

248

00:12:23,800 --> 00:12:26,520  
C'est complètement gratuit.  
Au premier étage.

249

00:12:27,080 --> 00:12:29,920  
Plutôt crever  
que de te parler de mon pénis.

250

00:12:30,600 --> 00:12:33,120  
- OK.  
- On utilise pas de papier dans ce lycée.

251

00:12:33,200 --> 00:12:34,120  
Zut.

252

00:12:35,400 --&gt; 00:12:37,440

- Non, non !

- Bien sûr que si !

253

00:12:37,520 --&gt; 00:12:39,080

Jette pas

mon plan promotionnel !

254

00:12:39,160 --&gt; 00:12:41,720

Otis, tu veux qu'on passe

pour des tueurs d'arbres ?

255

00:12:41,800 --&gt; 00:12:43,360

Il faudrait penser à recycler.

256

00:12:43,440 --&gt; 00:12:46,400

- Oh, pardon, je suis désolé.

- Pas de problème.

257

00:12:46,920 --&gt; 00:12:48,480

[sonnerie]

258

00:12:48,560 --&gt; 00:12:51,080

Besoin de moi pour t'installer

entre midi et deux ?

259

00:12:51,160 --&gt; 00:12:54,080

Je vais me débrouiller.

Ils préfèrent me voir seul.

260

00:12:54,160 --&gt; 00:12:55,320

Ça préserve l'anonymat.

261

00:12:55,400 --&gt; 00:12:58,240

- Ça va aller si je te laisse ?

- Oui, bien sûr.

262

00:12:59,240 --&gt; 00:13:01,320

- On se retrouve plus tard.  
- Cool.

263

00:13:01,400 --&gt; 00:13:04,840

Et n'oublie pas de répondre à Maeve.  
Si tu le fais pas, c'est chelou.

264

00:13:04,920 --&gt; 00:13:06,800

- Je sais.  
- Ta bite en mode portrait.

265

00:13:06,880 --&gt; 00:13:09,640

- La ferme.  
- Une belle photo de ta queue. Et hop !

266

00:13:09,720 --&gt; 00:13:11,120

- Va aux toilettes...  
- Stop !

267

00:13:11,200 --&gt; 00:13:12,760

- Astique-toi et... va !  
- Eric !

268

00:13:12,840 --&gt; 00:13:14,920

[musique espiègle]

269

00:13:29,440 --&gt; 00:13:31,160

Oh, mon Dieu, désolée !

270

00:13:37,360 --&gt; 00:13:38,720

[fracas]

271

00:13:39,680 --&gt; 00:13:41,240

Putain, encore ?

272

00:13:41,320 --> 00:13:43,520  
- Pas top, ce bruit. On est coincés ?  
- Oui.

273  
00:13:43,600 --> 00:13:47,120  
Ils ont assez de fric pour  
une salle de méditation toute neuve,

274  
00:13:47,200 --> 00:13:49,880  
mais pas pour un ascenseur qui fonctionne.

275  
00:13:49,960 --> 00:13:53,400  
Je l'ai signalé  
des milliards de fois, déjà.

276  
00:13:53,480 --> 00:13:54,800  
- [soupire]  
- [ça sonne]

277  
00:13:59,440 --> 00:14:01,240  
Tu te souviens pas de moi, hein ?

278  
00:14:02,840 --> 00:14:03,720  
Isaac.

279  
00:14:04,240 --> 00:14:06,160  
Le pseudo-ex de Maeve.

280  
00:14:06,240 --> 00:14:07,480  
Isaac !

281  
00:14:07,560 --> 00:14:09,160  
Oh !

282  
00:14:09,240 --> 00:14:11,600  
Désolée, j'ai pas la mémoire des visages.

283

00:14:11,680 --&gt; 00:14:13,600

- T'as cours de quoi ?  
- Cours d'art.

284

00:14:14,320 --&gt; 00:14:16,400

- Pareil.  
- J'ai échangé avec l'Histoire.

285

00:14:16,480 --&gt; 00:14:19,160

J'ai jamais peint.  
Mais j'ai lu dans un bouquin

286

00:14:19,240 --&gt; 00:14:20,800

qu'on peut guérir avec l'art.

287

00:14:20,880 --&gt; 00:14:23,640

Je viens de commencer  
mon processus de guérison, alors...

288

00:14:25,320 --&gt; 00:14:27,880

Oh, alors c'est pour ça  
que tu fais de l'art ?

289

00:14:27,960 --&gt; 00:14:30,960

Pour oublier tes traumatismes ?  
Parce que t'es en fauteuil ?

290

00:14:32,040 --&gt; 00:14:36,040

C'est ça. Je veux pouvoir surmonter  
l'épreuve émotionnelle quotidienne

291

00:14:36,120 --&gt; 00:14:37,600

d'être cloué dans un fauteuil

292

00:14:37,680 --&gt; 00:14:40,960

à travers la magie  
et la force créative de la peinture.

293

00:14:41,040 --&gt; 00:14:41,880

C'est vrai ?

294

00:14:42,520 --&gt; 00:14:45,720

- Ça t'aide, franchement ?

- J'ai pas besoin d'aide, franchement.

295

00:14:45,800 --&gt; 00:14:47,760

Je suis pas malheureux dans ma vie.

296

00:14:47,840 --&gt; 00:14:49,800

Je fais de l'art, car j'aime peindre.

297

00:14:49,880 --&gt; 00:14:52,120

Je te remercie  
pour ta projection validiste.

298

00:14:55,240 --&gt; 00:14:56,960

J'ai dit un truc qui fallait pas ?

299

00:15:02,080 --&gt; 00:15:04,320

J'aurais dû prendre les escaliers.

300

00:15:05,480 --&gt; 00:15:06,560

Moi aussi.

301

00:15:06,640 --&gt; 00:15:08,680

[musique espiègle]

302

00:15:09,280 --&gt; 00:15:10,720

[fracas]

303

00:15:11,360 --&gt; 00:15:12,800

[soupirent]

304  
00:15:15,360 --> 00:15:16,800  
[brouhaha]

305  
00:15:18,600 --> 00:15:20,560  
[crie] Proviseur Groff ?

306  
00:15:21,080 --> 00:15:22,040  
Désolé...

307  
00:15:22,680 --> 00:15:23,640  
Pardon...

308  
00:15:25,200 --> 00:15:26,560  
Vous m'avez fait peur.

309  
00:15:26,640 --> 00:15:28,680  
"Monsieur Groff", ça ira.

310  
00:15:28,760 --> 00:15:31,280  
Je suis vacataire,  
c'est mon premier jour.

311  
00:15:31,360 --> 00:15:32,240  
Oh.

312  
00:15:32,320 --> 00:15:34,280  
Adam a fait sa rentrée aussi ?

313  
00:15:35,080 --> 00:15:37,440  
Euh, j'en sais rien du tout.

314  
00:15:38,240 --> 00:15:41,160  
On n'est plus... enfin,  
plus trop copains, tous les deux.

315

00:15:41,800 --> 00:15:42,680  
Je vois.

316  
00:15:43,320 --> 00:15:44,240  
D'accord.

317  
00:15:47,400 --> 00:15:48,720  
- Mais tu...  
- Je...

318  
00:15:48,800 --> 00:15:49,880  
- Vas-y.  
- D'accord.

319  
00:15:49,960 --> 00:15:50,960  
- Oui.  
- Oui.

320  
00:15:51,720 --> 00:15:52,800  
[petit rire gêné]

321  
00:15:54,760 --> 00:15:55,680  
Salut.

322  
00:15:55,760 --> 00:15:56,640  
[Eric] Salut.

323  
00:16:03,840 --> 00:16:06,760  
Bon, très bien,  
nous allons commencer par faire l'appel.

324  
00:16:06,840 --> 00:16:08,400  
On l'a déjà fait avec Dolly.

325  
00:16:08,480 --> 00:16:10,120  
Je vois, la réceptionniste ?

326

00:16:10,200 --> 00:16:11,320  
Non, c'est ça.

327

00:16:11,400 --> 00:16:13,480  
[musique espiègle]

328

00:16:14,160 --> 00:16:15,280  
Ah...

329

00:16:19,840 --> 00:16:23,440  
Vous connaissez tous  
l'algèbre et les équations algébriques ?

330

00:16:23,520 --> 00:16:24,800  
- [Abbi] Monsieur.  
- Hm ?

331

00:16:24,880 --> 00:16:26,560  
C'est l'écran du projecteur.

332

00:16:26,640 --> 00:16:27,840  
[rires]

333

00:16:29,400 --> 00:16:30,920  
[s'éclaircit la gorge]

334

00:16:32,400 --> 00:16:36,720  
Bon, j'imagine  
que vous êtes tous capables de développer

335

00:16:36,800 --> 00:16:39,000  
des productions  
d'expressions algébriques

336

00:16:39,080 --> 00:16:41,440  
et de factoriser

des fonctions quadratiques.

337

00:16:41,520 --> 00:16:44,040  
Excusez-moi, monsieur,  
ma tablette est en panne.

338

00:16:44,120 --> 00:16:47,680  
On peut faire une pause ?  
Je veux surtout pas prendre de retard.

339

00:16:47,760 --> 00:16:49,720  
Euh, je te passerai mes notes.

340

00:16:50,440 --> 00:16:51,320  
Merci.

341

00:16:51,960 --> 00:16:53,080  
C'est rien.

342

00:16:53,160 --> 00:16:57,560  
J'aimerais qu'on fasse un petit rappel  
sur la méthode de complétion du carré.

343

00:16:57,640 --> 00:17:00,400  
[musique dynamique]

344

00:17:00,480 --> 00:17:03,560  
ISAAC EST AU LYCÉE.  
JE CROIS QU'IL ME DÉTESTE.

345

00:17:06,600 --> 00:17:09,320  
IL JOUE AU CONNARD,  
MAIS Ç'EN EST PAS UN.

346

00:17:09,400 --> 00:17:13,240  
VOUS DEVRIEZ BIEN VOUS ENTENDRE.

347

00:17:13,320 --> 00:17:14,520  
OTIS A RÉPONDU ?

348

00:17:14,600 --> 00:17:16,760  
Je suis fan de lui.  
C'est un visionnaire.

349

00:17:16,840 --> 00:17:19,320  
Dire qu'il a écrit ça  
quand il avait 25 ans.

350

00:17:19,400 --> 00:17:20,600  
Ce mec est un génie.

351

00:17:20,680 --> 00:17:24,040  
Son ancien stagiaire aurait été  
sélectionné pour le prix Growcott.

352

00:17:24,120 --> 00:17:26,920  
- Il a des stagiaires ?  
- Maeve. T'es trop naïve.

353

00:17:27,000 --> 00:17:29,840  
[rit] Chaque année,  
il devient le tuteur d'un étudiant.

354

00:17:29,920 --> 00:17:32,840  
La plupart du temps, grâce à lui,  
cet étudiant est publié.

355

00:17:32,920 --> 00:17:34,960  
On sait tous qu'il va choisir Tyrone.

356

00:17:35,040 --> 00:17:36,960  
[coloc] Et moi, alors ?

357

00:17:39,440 --> 00:17:40,280  
[homme] Bien.

358

00:17:41,840 --> 00:17:44,320  
Combien d'entre vous  
veulent devenir écrivains ?

359

00:17:46,080 --> 00:17:49,480  
Et combien d'entre vous songent déjà  
à écrire leur premier roman ?

360

00:17:50,920 --> 00:17:54,240  
OK. Maintenant,  
je vais vous révéler la cruelle vérité.

361

00:17:54,320 --> 00:17:57,920  
Très peu parmi vous vont faire preuve  
d'assez de talent pour bien écrire.

362

00:17:58,000 --> 00:18:01,480  
Encore moins parmi vous vont écrire  
quelque chose qui leur rapportera.

363

00:18:01,560 --> 00:18:03,240  
- [porte s'ouvre]  
- [fille] Pardon.

364

00:18:05,240 --> 00:18:08,600  
À l'avenir, si vous êtes en retard,  
vous ne pourrez pas entrer.

365

00:18:08,680 --> 00:18:11,080  
Je crois qu'on vous a demandé  
de lire mon livre,

366

00:18:11,160 --> 00:18:12,600  
Post-moderne labyrinthe.

367

00:18:14,400 --> 00:18:15,840  
Vous en avez pensé quoi ?

368

00:18:17,800 --> 00:18:21,280  
C'est votre meilleur roman.  
J'ai trouvé l'histoire incroyable.

369

00:18:21,360 --> 00:18:24,240  
C'est une allégorie féroce  
du capitalisme effréné.

370

00:18:25,560 --> 00:18:27,120  
[s'éclaircit la gorge]

371

00:18:29,040 --> 00:18:30,320  
Tu n'es pas de son avis ?

372

00:18:31,480 --> 00:18:35,120  
Non. J'ai bien aimé, mais...

373

00:18:35,200 --> 00:18:37,920  
j'ai préféré votre premier roman,  
Berceuse.

374

00:18:38,000 --> 00:18:40,760  
J'ai trouvé la relation  
entre la mère et son fils...

375

00:18:40,840 --> 00:18:42,560  
très compliquée, mais touchante.

376

00:18:43,840 --> 00:18:44,680  
Hmm.

377

00:18:45,800 --> 00:18:49,080  
C'est marrant, très peu de gens l'ont lu.

Mais tu as raison.

378

00:18:49,160 --> 00:18:53,360

Post-moderne labyrinthe  
est une merde monumentale en comparaison,

379

00:18:53,440 --> 00:18:55,160

bien qu'encensé par la critique.

380

00:18:55,240 --> 00:18:57,760

Berceuse était  
bien plus difficile à écrire

381

00:18:57,840 --> 00:18:59,000

sur le plan émotionnel.

382

00:18:59,080 --> 00:19:03,280

Mais je pense sincèrement qu'écrire,  
ça doit demander un certain don de soi.

383

00:19:04,080 --> 00:19:08,080

Avant que vous ne commenciez à explorer  
vos idées pour vos romans dans mon cours,

384

00:19:08,160 --> 00:19:11,560

sachez que ce processus  
ne sera pas facile. Bien au contraire.

385

00:19:11,640 --> 00:19:15,000

Nous ferons une lecture de vos premiers  
chapitres au prochain cours.

386

00:19:15,080 --> 00:19:15,920

[surprise]

387

00:19:16,000 --> 00:19:17,760

Très bien, alors on continue.

388  
00:19:17,840 --> 00:19:20,960  
- [portable sonne]  
- Qui sait à quoi Joyce faisait référence...

389  
00:19:21,040 --> 00:19:22,720  
[portable sonne]

390  
00:19:22,800 --> 00:19:23,920  
[tout bas] Fait chier.

391  
00:19:24,000 --> 00:19:25,800  
- Désolée.  
- Mm-hmm.

392  
00:19:25,880 --> 00:19:27,880  
[portable continue de sonner]

393  
00:19:28,520 --> 00:19:30,920  
Tu me le passes une seconde ?

394  
00:19:31,000 --> 00:19:32,480  
- Oui.  
- Merci beaucoup.

395  
00:19:35,240 --> 00:19:38,160  
- Oh !  
- Bien. Où en étais-je ?

396  
00:19:38,240 --> 00:19:40,480  
[musique dynamique]

397  
00:19:43,880 --> 00:19:45,840  
[prof] Super, les mains.

398  
00:19:45,920 --> 00:19:48,000

- J'adore ce détail.  
- [garçon] Merci.

399

00:19:49,360 --> 00:19:53,440  
J'adore la manière que tu as  
de jouer avec les formes et la lumière.

400

00:19:53,520 --> 00:19:54,560  
C'est vraiment bien.

401

00:19:56,080 --> 00:19:58,560  
Oh, c'est intéressant.

402

00:19:58,640 --> 00:19:59,480  
C'est quoi ?

403

00:20:00,120 --> 00:20:00,960  
Des seins.

404

00:20:02,120 --> 00:20:03,280  
Je vois ça.

405

00:20:03,360 --> 00:20:06,440  
Tu sais que tu n'as pas besoin  
d'être aussi... évidente.

406

00:20:09,760 --> 00:20:10,600  
Oh.

407

00:20:11,360 --> 00:20:13,440  
- C'est très bien, ça.  
- [fille] Merci.

408

00:20:15,280 --> 00:20:16,880  
[prof] C'est très sensuel.

409

00:20:16,960 --> 00:20:18,640  
[musique espiègle]

410

00:20:19,560 --> 00:20:21,120  
[avec écho] Oui, c'est ça.

411

00:20:21,680 --> 00:20:23,280  
Très belle texture.

412

00:20:23,360 --> 00:20:24,240  
[soupon]

413

00:20:29,240 --> 00:20:31,400  
[prof] Oh ! Ça me plaît, ça !

414

00:20:31,480 --> 00:20:34,320  
Continue comme ça. Oui ! Oui !

415

00:20:36,200 --> 00:20:37,280  
Je peux aller aux WC ?

416

00:20:43,440 --> 00:20:45,680  
Qu'est-ce qui m'arrive ? Putain.

417

00:20:47,120 --> 00:20:48,680  
[aspiration bruyante]

418

00:20:50,600 --> 00:20:52,600  
[musique mélancolique]

419

00:21:06,160 --> 00:21:07,480  
[téléphone sonne]

420

00:21:08,000 --> 00:21:10,080  
- Allô ?  
- [Jean] Allô, Maureen ? Salut.

421

00:21:10,160 --> 00:21:11,760  
Je tente à tout hasard.

422

00:21:11,840 --> 00:21:14,800  
Tu pourrais garder Joy  
pendant 2 heures cet après-midi ?

423

00:21:14,880 --> 00:21:16,760  
Oh, Jean, j'adorerais,

424

00:21:16,840 --> 00:21:19,360  
mais j'ai mon cours d'autodéfense  
tout à l'heure.

425

00:21:19,440 --> 00:21:21,240  
Je vais recevoir ma ceinture.

426

00:21:21,320 --> 00:21:24,600  
- Ça aurait été avec plaisir.  
- Oui, bien sûr, je comprends.

427

00:21:24,680 --> 00:21:26,560  
J'aurais dû te le dire avant.  
Merci quand même.

428

00:21:26,640 --> 00:21:27,800  
- Tout va bien ?  
- Oui !

429

00:21:27,880 --> 00:21:30,480  
Oui, non. Tout va bien. Tout roule.

430

00:21:30,560 --> 00:21:32,560  
OK, il faut que je file. Bye.

431

00:21:32,640 --> 00:21:34,440  
OK. Bye.

432  
00:21:34,520 --> 00:21:35,360  
[bip]

433  
00:21:37,560 --> 00:21:42,280  
Je t'ai pris ces prospectus  
au centre des demandeurs d'emploi.

434  
00:21:42,360 --> 00:21:44,840  
Adam, je respecte  
ta décision d'arrêter l'école,

435  
00:21:44,920 --> 00:21:46,520  
c'est pas pour tout le monde.

436  
00:21:46,600 --> 00:21:49,080  
Mais tu ne peux pas rester couché  
toute la journée

437  
00:21:49,160 --> 00:21:51,320  
à regarder des photos  
de ton ex-petit ami.

438  
00:21:54,800 --> 00:21:57,080  
[porte s'ouvre et se ferme]

439  
00:21:57,160 --> 00:21:58,440  
[musique intrigante]

440  
00:21:58,520 --> 00:22:00,200  
CANOPÉE ÉLAGAGE  
APPRENTISSAGE

441  
00:22:00,280 --> 00:22:02,000  
STAGE DE CODE

442

00:22:04,320 --> 00:22:10,040  
EXPLOITATION AGRICOLE  
APPRENTISSAGE

443

00:22:20,000 --> 00:22:24,120  
Monsieur. Désolée pour mon téléphone.  
Ça arrivera plus, promis.

444

00:22:24,200 --> 00:22:26,240  
- Maeve Wiley, c'est ça ?  
- Oui.

445

00:22:26,320 --> 00:22:29,400  
Ton dossier était impressionnant.  
J'ai hâte de lire ton premier chapitre.

446

00:22:31,320 --> 00:22:33,200  
[Tyrone] Il a consulté ton dossier.

447

00:22:33,280 --> 00:22:35,000  
[Maeve] Et jeté mon portable  
par la fenêtre.

448

00:22:35,080 --> 00:22:37,120  
- Qui t'appelait, d'ailleurs ?  
- Ma mère.

449

00:22:37,200 --> 00:22:39,360  
C'est bien  
qu'elle prenne de tes nouvelles.

450

00:22:39,440 --> 00:22:41,520  
- Vous êtes proches ?  
- Non, pas vraiment.

451

00:22:41,600 --> 00:22:44,000

- C'est une junkie.  
- Ta mère est une junkie ?

452  
00:22:44,080 --> 00:22:45,080  
Oui.

453  
00:22:45,160 --> 00:22:48,520  
Waouh. Tu vas avoir un tas  
de trucs cool sur lesquels écrire.

454  
00:22:48,600 --> 00:22:51,040  
- Je sais pas si on peut dire ça.  
- [elle rit]

455  
00:22:51,120 --> 00:22:54,320  
Je pense pas  
qu'écrire implique forcément un sacrifice.

456  
00:22:54,400 --> 00:22:56,560  
On n'a pas besoin d'y mettre son vécu.

457  
00:22:57,320 --> 00:22:58,160  
Je l'ai !

458  
00:22:59,080 --> 00:23:00,120  
[grogne]

459  
00:23:00,640 --> 00:23:01,800  
- [souffle]  
- [bip]

460  
00:23:03,600 --> 00:23:06,000  
Supposez que vous ayez envoyé  
un nude à quelqu'un

461  
00:23:06,080 --> 00:23:09,200  
avec qui vous sortez plus ou moins

et vous recevez pas de réponse.

462

00:23:09,280 --> 00:23:10,840

- Vous feriez quoi ?

- Le larguer.

463

00:23:11,920 --> 00:23:14,000

Mais officiellement, c'est pas mon mec.

464

00:23:14,080 --> 00:23:15,200

Ben, tu le ghostes.

465

00:23:16,240 --> 00:23:17,920

Mais c'est lui qui la ghoste.

466

00:23:19,040 --> 00:23:21,040

["Boyfriend (Repeat)"]  
par Confidence Man]

467

00:23:23,240 --> 00:23:24,760

[soupon] Ouais.

468

00:23:24,840 --> 00:23:26,600

[sonnerie du lycée]

469

00:23:33,960 --> 00:23:36,240

CONSULTATION GRATUITE DE SEXOLOGIE

470

00:23:47,760 --> 00:23:50,640

[s'éclaircit la gorge] Vas-y, assieds-toi.  
Assieds-toi.

471

00:23:52,640 --> 00:23:54,920

Quel est le problème ?

472

00:23:55,000 --> 00:23:57,320

[notification portable]

473

00:23:59,120 --> 00:24:01,120  
[la chanson continue]

474

00:24:07,240 --> 00:24:08,760  
[fin de la chanson]

475

00:24:09,280 --> 00:24:12,360  
[femme] Voilà ce qui se passe :  
nos audiences sont en baisse.

476

00:24:12,440 --> 00:24:13,680  
Rien de catastrophique.

477

00:24:13,760 --> 00:24:16,720  
Mais les gens écoutent des podcasts  
ces derniers temps.

478

00:24:16,800 --> 00:24:20,440  
Alors, il faudrait que cette émission  
intègre une légère dose de piment,

479

00:24:20,520 --> 00:24:23,440  
vous voyez,  
pour attirer de nouveaux auditeurs.

480

00:24:23,520 --> 00:24:26,800  
Alors, est-ce que là,  
vous auriez des idées ?

481

00:24:29,240 --> 00:24:30,960  
Eh bien, à vrai dire, oui.

482

00:24:31,040 --> 00:24:34,200  
Les séances avec mes clients  
peuvent parfois être assez intenses

483

00:24:34,280 --> 00:24:37,960  
et je peux essayer de retrouver  
cette intimité avec les auditeurs,

484

00:24:38,040 --> 00:24:40,480  
- recréer cette atmosphère sur les ondes.  
- [Joy pleure]

485

00:24:40,560 --> 00:24:42,680  
Katie, qu'est-ce qui se passe ? Ça va ?

486

00:24:42,760 --> 00:24:46,360  
Elle m'a demandé de garder sa fille,  
mais elle arrête pas de pleurer.

487

00:24:46,440 --> 00:24:48,320  
[Jean] Désolée, j'avais  
personne pour la garder.

488

00:24:48,400 --> 00:24:50,480  
- Pas de problème.  
- [porte se ferme]

489

00:24:50,560 --> 00:24:52,920  
Ce serait un format basique  
questions-réponses ?

490

00:24:53,000 --> 00:24:55,240  
Non, non, non.  
Rien de basique, au contraire.

491

00:24:55,320 --> 00:24:58,920  
Je crois que ça pourrait être  
très honnête, très cash, sans filtre.

492

00:24:59,000 --> 00:25:01,040

- On pourrait aussi faire..  
- [Joy pleure]

493

00:25:01,120 --> 00:25:01,960  
Je suis désolée.

494

00:25:02,040 --> 00:25:06,680  
- Vous voulez remettre ça à plus tard ?  
- Non. Le timing est parfait.

495

00:25:06,760 --> 00:25:10,520  
En fait, ce que j'essaye de vous dire,  
c'est que... Voilà, mon chaton.

496

00:25:10,600 --> 00:25:13,400  
Ce que j'essaye de vous dire, c'est que...

497

00:25:13,480 --> 00:25:16,680  
écouter les histoires des gens  
sur leur vie sexuelle

498

00:25:16,760 --> 00:25:19,600  
peut s'avérer, comment dire, excitant.

499

00:25:19,680 --> 00:25:21,120  
Follement excitant, même.

500

00:25:21,200 --> 00:25:25,360  
Et ça peut aussi éclairer  
les relations de couple des auditeurs.

501

00:25:25,440 --> 00:25:29,840  
Ça, c'est quelque chose qui me tient  
vraiment à cœur dans mon travail.

502

00:25:31,760 --> 00:25:33,360  
[soupir nerveux]

503

00:25:33,440 --&gt; 00:25:35,200

- Ça me plaît.

- Oh.

504

00:25:35,280 --&gt; 00:25:39,400

Oui ! J'ai adoré votre bouquin.

Je kiffe votre vibe.

505

00:25:39,880 --&gt; 00:25:41,440

Vous pourriez commencer  
cette semaine ?

506

00:25:43,080 --&gt; 00:25:45,120

Euh... désolée.

507

00:25:45,200 --&gt; 00:25:47,560

Je savais pas  
que c'était pour tout de suite.

508

00:25:47,640 --&gt; 00:25:52,440

Joy n'a que huit semaines et je...  
Je pourrais avoir un peu plus de temps ?

509

00:25:52,520 --&gt; 00:25:54,960

Non. On doit remplir la tranche horaire.

510

00:25:55,040 --&gt; 00:25:57,120

Je vous garde en tête  
pour une autre fois ?

511

00:25:57,200 --&gt; 00:25:59,800

Non. Tout va bien.  
C'est OK pour tout de suite.

512

00:25:59,880 --&gt; 00:26:02,440

Génial.

Que de rebondissements. Super.

513  
00:26:02,520 --> 00:26:03,640  
[rit] Oui, super.

514  
00:26:04,200 --> 00:26:05,560  
Merci.

515  
00:26:05,640 --> 00:26:06,600  
Fantastique.

516  
00:26:07,160 --> 00:26:09,040  
[musique dynamique]

517  
00:26:09,120 --> 00:26:11,240  
[propos indistincts]

518  
00:26:11,320 --> 00:26:13,640  
[fille] J'ai entendu le Comité en parler.

519  
00:26:13,720 --> 00:26:16,200  
D'après Roman,  
le velours revient grave à la mode.

520  
00:26:16,280 --> 00:26:17,160  
Trop cool !

521  
00:26:17,240 --> 00:26:19,320  
[exclamations enjouées]

522  
00:26:23,480 --> 00:26:25,280  
[brouhaha]

523  
00:26:31,440 --> 00:26:32,920  
"J'existe. J'ai de la valeur.

524

00:26:33,000 --&gt; 00:26:35,320

"J'apprends à devenir  
quelqu'un de meilleur."

525

00:26:38,280 --&gt; 00:26:42,240

[garçon] Je te l'avais dit.  
Abbi, c'est la meilleure pour tout ça !

526

00:26:42,320 --&gt; 00:26:43,920

Salut ! Ça va !

527

00:26:44,000 --&gt; 00:26:46,520

Oui, écoute,  
j'ai passé un excellent week-end !

528

00:26:46,600 --&gt; 00:26:48,520

[garçon] Ça a dû être grandiose.

529

00:26:48,600 --&gt; 00:26:51,520

- Oui. Euh...  
- [homme] Ouais ?

530

00:26:51,600 --&gt; 00:26:53,120

Non, en fait, pas de dessert.

531

00:26:53,200 --&gt; 00:26:55,080

- Merci  
- [homme] Pas de problème.

532

00:26:55,160 --&gt; 00:26:56,560

Et toi, je te sers quoi ?

533

00:26:56,640 --&gt; 00:26:58,600

[Aimee] Je vais prendre le burger.

534

00:26:58,680 --&gt; 00:27:01,600

Les lentilles,  
ça me fait faire des vilains prouts.

535

00:27:09,640 --> 00:27:12,720  
[conversation amicale indistincte]

536

00:27:13,760 --> 00:27:18,720  
Excuse-moi, c'est un peu gênant.  
T'es à la place préférée d'Abbi.

537

00:27:18,800 --> 00:27:19,920  
Elle adore la vue.

538

00:27:20,000 --> 00:27:22,200  
D'accord, mais je suis bien, là. Merci.

539

00:27:23,680 --> 00:27:25,440  
Je lui ai dit que c'était ta place.

540

00:27:26,240 --> 00:27:29,040  
C'est pas grave,  
on va s'asseoir ailleurs, pas de souci.

541

00:27:29,120 --> 00:27:31,480  
Je veux dire, je peux bouger, bien sûr.

542

00:27:31,560 --> 00:27:35,200  
Mais je peux aussi rester ici  
et déjeuner avec vous trois.

543

00:27:35,280 --> 00:27:38,800  
T'es la fille qui est arrivée en voiture ?  
T'as pensé à venir en vélo ?

544

00:27:38,880 --> 00:27:40,200  
C'est tellement plus vert.

545

00:27:40,280 --> 00:27:41,520  
Je vais y réfléchir.

546

00:27:42,520 --> 00:27:44,480  
J'adore ton manteau,  
tu l'as trouvé où ?

547

00:27:44,560 --> 00:27:46,080  
Merci, je l'ai fait moi-même.

548

00:27:46,160 --> 00:27:48,680  
Bon appétit et surtout, profite de la vue.

549

00:27:51,720 --> 00:27:54,080  
["Lilac and Black" par Ezra Furman]

550

00:28:08,440 --> 00:28:10,800  
[porte claque]

551

00:28:38,920 --> 00:28:39,800  
[rires]

552

00:28:39,880 --> 00:28:43,040  
Non, ça fait des années  
que j'ai envie de le faire.

553

00:28:43,120 --> 00:28:45,960  
Hé, mon sauveur ! Tu veux t'asseoir ?

554

00:28:46,040 --> 00:28:48,360  
Merci, c'est cool.

555

00:28:48,440 --> 00:28:50,800  
Il m'a littéralement sauvé la vie,  
ce matin.

556

00:28:50,880 --&gt; 00:28:53,680

- T'es un vrai héros !
- [rit] C'est rien.

557

00:28:53,760 --&gt; 00:28:56,000

C'est normal. [ricane]

558

00:28:56,080 --&gt; 00:28:58,320

Alors, Cavendish, ça te plaît ?

559

00:28:58,400 --&gt; 00:29:00,440

Ça me change, mais c'est très sympa.

560

00:29:00,520 --&gt; 00:29:02,560

Ils étaient pas sympa  
dans ton ancien lycée ?

561

00:29:02,640 --&gt; 00:29:04,600

[rit]

562

00:29:05,600 --&gt; 00:29:09,480

- Oh non. C'était tout le contraire.
- Je trouve ça triste.

563

00:29:09,560 --&gt; 00:29:12,800

On dépense beaucoup plus d'énergie  
à être négatif que positif.

564

00:29:12,880 --&gt; 00:29:16,960

- C'est quoi, ton signe astrologique ?
- En fait, je suis Vierge.

565

00:29:17,040 --&gt; 00:29:19,400

À quelle heure t'es né, exactement ?

566

00:29:19,480 --&gt; 00:29:23,360

Il faut absolument qu'Aisha te fasse ton thème astral ! Elle est incroyable.

567

00:29:23,440 --> 00:29:25,640  
[Eric] Ah bon ? Euh...

568

00:29:25,720 --> 00:29:28,600  
Oh, je sais pas, il faudrait que je demande à ma mère.

569

00:29:28,680 --> 00:29:30,040  
Pardon, tu peux répéter ?

570

00:29:30,120 --> 00:29:32,320  
- Aisha doit lire sur tes lèvres.  
- Désolé !

571

00:29:32,400 --> 00:29:34,320  
T'inquiète, c'est pas grave.

572

00:29:34,400 --> 00:29:36,640  
Je disais,  
faut que je demande à ma mère.

573

00:29:36,720 --> 00:29:38,560  
- Tiens-moi au courant !  
- Bien sûr.

574

00:29:38,640 --> 00:29:39,560  
Salut !

575

00:29:40,120 --> 00:29:41,000  
Ça va ?

576

00:29:41,080 --> 00:29:41,960  
Ça va.

577

00:29:42,040 --> 00:29:43,720  
[musique intrigante]

578

00:29:44,440 --> 00:29:46,840  
OMG ! J'ai oublié de vous dire,

579

00:29:46,920 --> 00:29:50,840  
mais j'ai découvert  
que madame Masters est sur Tinder.

580

00:29:50,920 --> 00:29:54,040  
Je suis prête à parier  
que son signe à elle, c'est Balance.

581

00:29:54,120 --> 00:29:55,680  
Oh !

582

00:29:56,600 --> 00:29:59,080  
[Abbi] Pas de ragots cette année, Aisha.

583

00:29:59,160 --> 00:30:00,400  
TIRELIRE À RAGOTS

584

00:30:00,480 --> 00:30:02,640  
On donnera l'argent aux bonnes œuvres.

585

00:30:02,720 --> 00:30:05,640  
Oui, je suis absolument d'accord,  
les ragots, c'est le mal.

586

00:30:05,720 --> 00:30:08,400  
Au fait, il est où, ton pote,  
le gars de ce matin ?

587

00:30:08,480 --> 00:30:09,680  
Otis ?

588

00:30:09,760 --&gt; 00:30:11,640

Il est... [rit]

589

00:30:11,720 --&gt; 00:30:14,960

Il est en train de monter son cabinet  
de sexologie sur le campus.

590

00:30:16,040 --&gt; 00:30:19,320

Je sais, ça peut paraître bizarre,  
mais il est...

591

00:30:19,400 --&gt; 00:30:21,600

Il a un don pour dispenser des conseils.

592

00:30:21,680 --&gt; 00:30:23,960

Et il est au courant pour O, non ?

593

00:30:26,640 --&gt; 00:30:27,640

O ?

594

00:30:29,840 --&gt; 00:30:32,280

Oh. Salut. Bienvenue.

595

00:30:32,360 --&gt; 00:30:34,000

Assieds-toi. Je peux t'aider ?

596

00:30:34,080 --&gt; 00:30:35,560

Désolée, c'est ici pour O ?

597

00:30:35,640 --&gt; 00:30:37,480

Tu n'as aucune raison de t'excuser.

598

00:30:37,560 --&gt; 00:30:39,600

Beaucoup de femmes ont du mal  
à atteindre l'orgasme.

599  
00:30:39,680 --> 00:30:40,960  
Assieds-toi.

600  
00:30:41,040 --> 00:30:43,360  
Non, O, c'est le nom  
de l'autre thérapeute.

601  
00:30:45,200 --> 00:30:46,200  
Ah.

602  
00:30:47,760 --> 00:30:49,760  
[musique intrigante]

603  
00:30:58,920 --> 00:31:00,080  
[Otis] Quoi ?

604  
00:31:00,160 --> 00:31:01,440  
[Eric halète]

605  
00:31:01,520 --> 00:31:03,840  
- Otis ! Otis !  
- [grognements]

606  
00:31:03,920 --> 00:31:05,840  
- Otis !  
- Eric !

607  
00:31:05,920 --> 00:31:07,360  
Otis !

608  
00:31:07,440 --> 00:31:08,760  
- Chut !  
- Arrête !

609  
00:31:08,840 --> 00:31:12,480

J'ai appris qu'il y avait  
un autre thérapeute sur le campus.

610

00:31:14,160 --> 00:31:15,880  
C'est vrai ? Attends...

611

00:31:16,960 --> 00:31:19,000  
C'est exactement  
ce que j'allais te dire.

612

00:31:19,080 --> 00:31:20,600  
- [grogne]  
- [garçon] Ça va ?

613

00:31:20,680 --> 00:31:22,120  
- Quoi ?  
- Rien !

614

00:31:22,200 --> 00:31:24,040  
[fille] Tu m'écoutes pas ou quoi ?

615

00:31:24,120 --> 00:31:26,280  
[pleure]

616

00:31:26,360 --> 00:31:29,080  
C'est clair que ce mec est une arnaque.

617

00:31:29,160 --> 00:31:31,840  
Je suis sûr qu'il escroque  
tous ces malheureux,

618

00:31:31,920 --> 00:31:33,200  
comme le Roi du sexe.

619

00:31:33,280 --> 00:31:34,680  
Je vais lui dire d'arrêter.

620

00:31:34,760 --> 00:31:35,960  
C'est dégueulasse.

621

00:31:36,040 --> 00:31:38,840  
T'as vu ça, Otis ?  
Il offre des cookies gratuits !

622

00:31:38,920 --> 00:31:41,760  
- C'est des bouchées à la caroube.  
- T'es qui, toi ?

623

00:31:41,840 --> 00:31:44,080  
- Timothy.  
- On t'a pas sonné, d'accord ?

624

00:31:44,160 --> 00:31:46,680  
[garçon] Tu m'avais dit que c'était fini.

625

00:31:46,760 --> 00:31:47,760  
C'est quoi, ce truc ?

626

00:31:47,840 --> 00:31:49,840  
Il faut prendre rendez-vous  
pour voir O.

627

00:31:50,400 --> 00:31:53,560  
Hm ! Toi, il te faut un rendez-vous  
pour changer ton attitude.

628

00:31:54,960 --> 00:31:56,080  
[Eric] Regarde,

629

00:31:56,160 --> 00:31:58,880  
- y a un créneau de libre vendredi 12.  
- Oui, je vois.

630

00:31:58,960 --> 00:32:02,000  
- Dans quatre jours.  
- Ce mec est super populaire, on dirait.

631  
00:32:02,080 --> 00:32:04,200  
[musique de révélation]

632  
00:32:04,280 --> 00:32:05,160  
[crie]

633  
00:32:06,440 --> 00:32:07,800  
Otis !

634  
00:32:08,680 --> 00:32:11,640  
Je viens d'avoir une annulation.  
Tu voulais me voir ?

635  
00:32:14,800 --> 00:32:16,320  
- C'est une fille !  
- Mmm.

636  
00:32:16,400 --> 00:32:18,360  
Et elle sait comment tu t'appelles.

637  
00:32:18,880 --> 00:32:20,160  
Viens, entre.

638  
00:32:20,240 --> 00:32:21,400  
[musique new age]

639  
00:32:21,480 --> 00:32:25,160  
Je t'ai vu distribuer tes flyers  
pour ton cabinet de sexologie.

640  
00:32:25,240 --> 00:32:27,520  
Tu veux offrir  
un service similaire au mien.

641

00:32:27,600 --> 00:32:31,600  
- Ça serait bien qu'on en parle.  
- Oui. En fait...

642

00:32:31,680 --> 00:32:34,680  
je me demandais  
ce que tu proposes exactement.

643

00:32:34,760 --> 00:32:38,560  
Eh ben, je parle aux élèves.  
Je leur donne des conseils.

644

00:32:39,080 --> 00:32:41,000  
Mais je t'en prie. Assieds-toi.

645

00:32:41,080 --> 00:32:42,160  
[Otis] Euh...

646

00:32:42,240 --> 00:32:44,240  
- Vas-y, mets-toi à l'aise.  
- Merci.

647

00:32:47,240 --> 00:32:48,480  
[grogne]

648

00:32:51,720 --> 00:32:52,560  
Désolé.

649

00:32:52,640 --> 00:32:54,760  
Je suis pas vraiment à l'aise, assis...

650

00:32:55,600 --> 00:32:56,440  
par terre.

651

00:32:57,200 --> 00:33:00,440

Alors, je peux savoir  
comment t'as eu l'idée de faire ça ?

652

00:33:00,520 --> 00:33:04,840  
J'ai commencé par faire des petites vidéos  
sur le sexe et les relations amoureuses.

653

00:33:04,920 --> 00:33:05,920  
Je les ai mises en ligne,

654

00:33:06,000 --> 00:33:09,200  
puis j'ai découvert le bonheur  
de communiquer avec les autres de visu.

655

00:33:09,280 --> 00:33:10,200  
Mmm.

656

00:33:10,280 --> 00:33:12,240  
T'as une petite tache dans le dos.

657

00:33:12,320 --> 00:33:14,640  
C'est du vomi.  
Ma mère vient d'avoir un bébé.

658

00:33:14,720 --> 00:33:17,360  
Félicitations !  
Je suis fan de ce que fait ta mère.

659

00:33:17,960 --> 00:33:21,640  
Ça doit pas être facile pour toi,  
un nouveau-né chez vous.

660

00:33:22,280 --> 00:33:24,000  
Elle est mère célibataire ?

661

00:33:24,080 --> 00:33:28,920  
- Oui, mais...

- Je dis ça parce que t'as l'air épuisé.

662

00:33:29,520 --> 00:33:31,400  
T'en fais beaucoup, à la maison ?

663

00:33:31,480 --> 00:33:34,000  
Joy est née, le bébé est né prématuré.

664

00:33:34,080 --> 00:33:35,880  
Après,  
ma mère s'est séparée du père.

665

00:33:35,960 --> 00:33:37,560  
Là, elle veut retravailler,

666

00:33:37,640 --> 00:33:40,560  
ce qui est dingue  
parce qu'elle est clairement débordée,

667

00:33:40,640 --> 00:33:42,640  
- et moi, je suis super...  
- Inquiet ?

668

00:33:43,880 --> 00:33:46,360  
- Personne pourrait vous aider ?  
- [notification]

669

00:33:46,440 --> 00:33:49,040  
Je suis pas venu  
pour te parler de mes problèmes.

670

00:33:49,120 --> 00:33:50,760  
Je voudrais qu'on discute...

671

00:33:50,840 --> 00:33:52,200  
TU ME GHOSTES ?

672

00:33:53,200 --> 00:33:54,880  
- ... de la...  
- Mauvaise nouvelle ?

673

00:33:54,960 --> 00:33:56,520  
Non. C'est ma copine.

674

00:33:56,600 --> 00:33:58,760  
Elle est aux États-Unis,  
mais elle revient bientôt.

675

00:33:58,840 --> 00:34:00,680  
- Vous vous êtes disputés ?  
- Non.

676

00:34:03,360 --> 00:34:05,960  
Enfin, j'en sais rien.  
Elle m'a envoyé un texto.

677

00:34:06,040 --> 00:34:08,440  
J'ai pas répondu  
et je crois qu'elle m'en veut.

678

00:34:09,760 --> 00:34:12,480  
On peut s'il te plaît revenir  
à notre conversation...

679

00:34:12,560 --> 00:34:13,960  
Pourquoi t'as pas répondu ?

680

00:34:14,680 --> 00:34:17,080  
C'est pas très cool  
de la laisser attendre.

681

00:34:17,160 --> 00:34:20,040  
Elle voulait un nude.  
C'est illégal si t'as pas 18 ans

682

00:34:20,120 --> 00:34:21,800  
et je survivrai pas en prison.

683

00:34:22,480 --> 00:34:23,760  
Intéressant.

684

00:34:23,840 --> 00:34:27,440  
Et tu crois que c'est seulement pour ça  
que tu veux pas lui répondre ?

685

00:34:27,520 --> 00:34:31,040  
J'avais pris des photos de moi,  
mais j'étais pas content du résultat.

686

00:34:31,120 --> 00:34:34,160  
Tu sais, plein de mecs ont  
des complexes sur leur apparence.

687

00:34:34,240 --> 00:34:36,960  
Prendre des photos de son corps,  
ça peut être compliqué.

688

00:34:37,040 --> 00:34:38,280  
Et si c'était autre chose ?

689

00:34:38,360 --> 00:34:40,720  
Peur de te livrer à un truc trop intime

690

00:34:41,360 --> 00:34:45,200  
sans savoir quand elle va revenir  
ou même si elle va revenir un jour ?

691

00:34:45,920 --> 00:34:48,320  
- Je sais qu'elle va revenir.  
- OK.

692

00:34:52,040 --> 00:34:54,800  
C'est pas viable,  
deux cabinets de sexologie.

693

00:34:54,880 --> 00:34:55,840  
[alarme]

694

00:34:55,920 --> 00:34:59,520  
Désolée, Otis, mais la séance est terminée  
pour aujourd'hui.

695

00:34:59,600 --> 00:35:02,840  
Non, parce que c'était  
pas vraiment une séance.

696

00:35:02,920 --> 00:35:05,760  
Il faut régler notre problème.

697

00:35:05,840 --> 00:35:08,800  
En fait, j'étais là avant.  
Alors, je vais rien changer.

698

00:35:08,880 --> 00:35:11,680  
- C'est moi, le véritable sexothérapeute.  
- Le véritable ?

699

00:35:11,760 --> 00:35:15,400  
- Tu m'as clairement volé mon idée.  
- Je t'ai rien volé du tout, Otis.

700

00:35:16,120 --> 00:35:18,080  
Les femmes aussi ont des cerveaux,  
tu sais ?

701

00:35:18,160 --> 00:35:19,640  
Bonne chance avec tes consultes.

702

00:35:19,720 --&gt; 00:35:22,520

J'espère que ça va marcher.  
Merci d'être passé me voir.

703

00:35:22,600 --&gt; 00:35:25,200

[musique intrigante]

704

00:35:27,480 --&gt; 00:35:29,360

Mmm, mmm, mmm.

705

00:35:32,280 --&gt; 00:35:34,440

Tu lui as dit que c'était une arnaque ?

706

00:35:36,000 --&gt; 00:35:37,880

Oh, OK.

707

00:35:38,520 --&gt; 00:35:39,400

Hein ?

708

00:35:40,120 --&gt; 00:35:43,960

Oh, mais t'a vu ça, un peu ?  
Elle a des milliers de followers.

709

00:35:44,560 --&gt; 00:35:45,400

[Otis] On va voir.

710

00:35:45,480 --&gt; 00:35:47,760

LE SANCTUAIRE DE O

711

00:35:47,840 --&gt; 00:35:49,400

Salut, tout le monde, c'est O.

712

00:35:49,480 --&gt; 00:35:53,160

Merci de me rejoindre pour un nouvel  
épisode de La Chasse aux intox.

713

00:35:53,240 --> 00:35:55,120  
Aujourd'hui, parlons de l'hymen.

714

00:35:55,200 --> 00:35:56,200  
"Perdre sa petite fleur."

715

00:35:56,280 --> 00:35:58,960  
Je vais être claire :  
lors du premier rapport sexuel,

716

00:35:59,040 --> 00:36:00,760  
on ne perd aucune "petite fleur".

717

00:36:00,840 --> 00:36:02,720  
Waouh !

718

00:36:03,240 --> 00:36:05,200  
En fait, elle est comme toi.

719

00:36:05,280 --> 00:36:07,600  
En mieux et avec plus de clients.

720

00:36:08,320 --> 00:36:10,960  
- ... un repli de muqueuses...  
- En plus, elle est...

721

00:36:11,040 --> 00:36:13,480  
- ultra célèbre !  
- Elle m'a piqué mon idée.

722

00:36:13,560 --> 00:36:15,200  
Elle a sa page depuis longtemps.

723

00:36:15,280 --> 00:36:17,160  
Son conseil était pas ouf !

724

00:36:17,240 --> 00:36:19,480  
Elle m'a dit que j'avais pas envoyé  
de nude à Maeve

725

00:36:19,560 --> 00:36:22,560  
- par peur qu'elle revienne pas.  
- Et elle revient quand ?

726

00:36:23,080 --> 00:36:27,480  
Je sais pas trop. Mais c'est pas le sujet,  
Eric, j'ai pas peur ! J'ai peur de rien.

727

00:36:28,120 --> 00:36:31,280  
La preuve, je vais lui envoyer mes nudes.

728

00:36:31,360 --> 00:36:32,560  
Mon Dieu. Ouh là là.

729

00:36:32,640 --> 00:36:33,640  
Pas celle-ci.

730

00:36:34,200 --> 00:36:35,720  
[message envoyé]

731

00:36:36,800 --> 00:36:39,480  
- Comment tu te sens ?  
- Cool, tranquille.

732

00:36:39,560 --> 00:36:40,480  
Relax.

733

00:36:42,320 --> 00:36:44,800  
- Où tu vas ?  
- Faire la promo de mon cabinet !

734

00:36:44,880 --> 00:36:45,880

Attends, attends !

735

00:36:45,960 --> 00:36:49,560  
Parler en public, c'est pas ton fort !  
Tu te souviens, à ta soirée ?

736

00:36:49,640 --> 00:36:52,240  
Réfléchis un peu avant de faire ça !

737

00:36:52,320 --> 00:36:54,960  
Je vais pas laisser cette fille  
me voler mon idée.

738

00:36:55,040 --> 00:36:57,840  
[fille] ... les tomates, le café,  
le chocolat, le coton.

739

00:36:57,920 --> 00:37:00,120  
Un environnement sain  
a besoin des abeilles.

740

00:37:00,200 --> 00:37:02,000  
- Sans les abeilles...  
- J'y vais après.

741

00:37:02,080 --> 00:37:03,400  
... on serait tous...

742

00:37:04,320 --> 00:37:05,160  
morts.

743

00:37:07,520 --> 00:37:08,880  
J'adore les abeilles !

744

00:37:08,960 --> 00:37:10,040  
Merci.

745

00:37:11,160 --> 00:37:14,040  
N'oublie pas de parler lentement.  
Et tu danses pas !

746

00:37:14,120 --> 00:37:16,080  
OK. [expire]

747

00:37:17,480 --> 00:37:19,480  
- Interdit, la danse.  
- D'accord.

748

00:37:20,320 --> 00:37:22,040  
Euh... [s'éclaircit la gorge]

749

00:37:22,560 --> 00:37:23,760  
[s'éclaircit la gorge]

750

00:37:23,840 --> 00:37:26,400  
- Euh...  
- Moi, c'est Eric.

751

00:37:26,480 --> 00:37:27,480  
Je m'appelle Eric.

752

00:37:27,560 --> 00:37:29,040  
- Lui, c'est Otis.  
- [Otis] Salut.

753

00:37:29,560 --> 00:37:32,320  
Salut, tout le monde,  
je m'appelle Otis Milburn.

754

00:37:33,000 --> 00:37:36,320  
Je suis nouveau ici, je viens  
du lycée Moordale, avec ma team.

755

00:37:36,400 --> 00:37:37,440  
- Ouais !  
- Merci.

756  
00:37:38,080 --> 00:37:40,360  
Je voudrais  
vous expliquer un peu qui je suis.

757  
00:37:40,440 --> 00:37:42,480  
Alors voilà, j'ai 17 ans,

758  
00:37:42,560 --> 00:37:45,320  
et je passe le plus clair  
de mon temps libre

759  
00:37:45,400 --> 00:37:46,600  
à penser au sexe.

760  
00:37:47,200 --> 00:37:51,400  
En fait, je ne vis que pour le sexe.  
Du matin au soir.

761  
00:37:51,480 --> 00:37:52,800  
[rires]

762  
00:37:52,880 --> 00:37:55,280  
Il nous fait une confession  
d'obsédé sexuel.

763  
00:37:55,360 --> 00:37:57,920  
OK, désolé,  
c'est pas ce que j'ai voulu dire.

764  
00:37:58,000 --> 00:37:59,040  
[ricane]

765  
00:37:59,120 --> 00:38:00,680

Ce que je voulais dire..

766

00:38:01,440 --> 00:38:04,440  
c'est que penser au sexe,  
ça me vient naturellement.

767

00:38:04,520 --> 00:38:08,440  
Tout ce que je sais sur le sexe,  
c'est ma mère qui me l'a appris.

768

00:38:08,520 --> 00:38:10,280  
- Oh, seigneur.  
- Oh.

769

00:38:10,360 --> 00:38:12,240  
- [fille] C'est affreux.  
- [fille 2] Le pauvre.

770

00:38:12,320 --> 00:38:15,280  
On est là pour toi.  
Quel courage de nous livrer ton histoire.

771

00:38:15,360 --> 00:38:18,400  
Non, c'est pas ce que je voulais..  
Arrêtez d'applaudir.

772

00:38:18,480 --> 00:38:20,120  
Non, non, non !

773

00:38:20,200 --> 00:38:22,200  
J'ai pas de relations sexuelles  
avec ma mère.

774

00:38:22,280 --> 00:38:25,240  
On pourrait le croire après ça,  
mais non, ça serait beurk.

775

00:38:25,320 --> 00:38:29,680  
Le sujet m'intéresse de près,  
car ma mère...

776

00:38:29,760 --> 00:38:32,360  
Otis, par pitié,  
dis juste que t'es sexothérapeute !

777

00:38:32,440 --> 00:38:34,080  
C'est ça. Exactement.

778

00:38:34,160 --> 00:38:36,520  
OK. Une seconde. Je recommence.

779

00:38:36,600 --> 00:38:37,640  
[il glousse]

780

00:38:37,720 --> 00:38:39,600  
Je monte mon cabinet de sexologie.

781

00:38:39,680 --> 00:38:43,600  
Ce que je veux expliquer,  
c'est que je suis bon dans ce que je fais,

782

00:38:43,680 --> 00:38:46,600  
car j'ai grandi avec ma mère  
qui est aussi sexothérapeute.

783

00:38:46,680 --> 00:38:47,640  
C'est ma vocation,

784

00:38:47,720 --> 00:38:50,560  
et j'ai donc décidé  
d'ouvrir mon cabinet de sexologie

785

00:38:50,640 --> 00:38:51,920  
pour vous offrir mes conseils.

786  
00:38:52,000 --> 00:38:53,200  
Ah !

787  
00:38:53,280 --> 00:38:54,320  
Hmm ?

788  
00:38:54,400 --> 00:38:57,000  
Micro USB.  
Oui, je sais, c'est cool. Merci.

789  
00:38:57,080 --> 00:38:59,760  
Oh, ça marche. Ta-da !

790  
00:38:59,840 --> 00:39:02,520  
- On a déjà une sexologue.  
- Je suis au courant.

791  
00:39:03,000 --> 00:39:04,440  
Et je sais pas encore...

792  
00:39:05,000 --> 00:39:06,920  
comment,  
mais elle m'a piqué mon idée.

793  
00:39:07,560 --> 00:39:12,120  
Mais sincèrement, entre moi et O,  
c'est moi qu'il faut venir voir.

794  
00:39:12,200 --> 00:39:15,160  
Je faisais ça avant elle  
et je suis le meilleur.

795  
00:39:15,240 --> 00:39:17,720  
- Comment ça, elle t'a piqué ton idée ?  
- [notification]

796  
00:39:17,800 --> 00:39:19,920  
En fait, elle a...

797  
00:39:20,000 --> 00:39:21,240  
Euh...

798  
00:39:21,320 --> 00:39:24,280  
Une minute, je fais juste  
disparaître ce message.

799  
00:39:25,120 --> 00:39:26,080  
[choc général]

800  
00:39:27,080 --> 00:39:29,560  
Aah. Aaah !

801  
00:39:29,640 --> 00:39:31,360  
[Otis] C'est pas moi !  
[rire nerveux]

802  
00:39:32,840 --> 00:39:34,360  
Waouh. C'est bon.

803  
00:39:34,440 --> 00:39:37,480  
Merci de m'avoir écouté.  
Moi, c'est Otis, sexothérapeute...

804  
00:39:37,560 --> 00:39:38,880  
[téléphone] Bluetooth activé.

805  
00:39:38,960 --> 00:39:40,200  
C'est pas vrai !

806  
00:39:40,280 --> 00:39:41,600  
- [rires]  
- [Otis crie]

807

00:39:41,680 --&gt; 00:39:43,080

Non ! Couvre tes yeux !

808

00:39:43,880 --&gt; 00:39:45,800

- Garde-les fermés !

- Non !

809

00:39:46,640 --&gt; 00:39:48,000

C'est son pénis flasque ?

810

00:39:48,080 --&gt; 00:39:50,120

Disparais ! [rire nerveux]

811

00:39:50,200 --&gt; 00:39:52,760

Pourquoi il se rase les poils comme ça ?

C'est atroce.

812

00:39:52,840 --&gt; 00:39:54,040

[rire d'embarras]

813

00:39:55,040 --&gt; 00:39:56,080

Ferme les yeux !

814

00:39:56,720 --&gt; 00:39:58,840

Stop ! Arrêtez !

815

00:39:59,480 --&gt; 00:40:01,160

C'est ultra embarrassant.

816

00:40:02,400 --&gt; 00:40:03,680

Pitié !

817

00:40:03,760 --&gt; 00:40:04,600

Oh !

818

00:40:04,680 --&gt; 00:40:06,960

- Au secours.

- On peut éteindre le projecteur ?

819

00:40:07,040 --&gt; 00:40:09,960

Oui, bonne idée, par pitié, éteins-le !  
Éteins-le vite !

820

00:40:10,640 --&gt; 00:40:11,520

[gémît]

821

00:40:11,600 --&gt; 00:40:13,720

Merci, madame Abeille  
et merci à vous tous.

822

00:40:13,800 --&gt; 00:40:17,120

Je vous attends donc en consultation,  
j'espère.

823

00:40:17,200 --&gt; 00:40:18,240

Non, la honte !

824

00:40:18,320 --&gt; 00:40:20,320

[musique de hard rock]

825

00:40:23,200 --&gt; 00:40:24,400

[Eric] Otis !

826

00:40:24,480 --&gt; 00:40:25,560

Otis !

827

00:40:28,880 --&gt; 00:40:31,000

Dis-moi que t'as pas envoyé ça à Maeve.

828

00:40:31,080 --&gt; 00:40:32,920

Viens, entre ! Assieds-toi.

829

00:40:34,000 --&gt; 00:40:37,000

- Non.

- Alléluia, merci mon Dieu !

830

00:40:37,080 --&gt; 00:40:39,040

- Ça s'est vraiment passé ?

- Oui.

831

00:40:39,120 --&gt; 00:40:40,320

[gémît]

832

00:40:40,400 --&gt; 00:40:43,760

- Tout le monde parle de moi ?

- Mais ils sont chelous ici.

833

00:40:43,840 --&gt; 00:40:45,240

Personne n'a dit un truc méchant.

834

00:40:45,320 --&gt; 00:40:48,080

- Ils sont juste super désolés pour toi.

- Non !

835

00:40:48,160 --&gt; 00:40:50,640

Pourquoi ton pénis était tout flasque ?

836

00:40:50,720 --&gt; 00:40:52,480

On préfère

des photos de bite qui bande.

837

00:40:52,560 --&gt; 00:40:53,920

Je trouvais ça trop agressif.

838

00:40:54,000 --&gt; 00:40:58,000

D'ailleurs, pourquoi tes poils de bite  
sont rasés comme si t'avais fait ça bourré

839

00:40:58,080 --> 00:41:00,400  
et pourquoi t'as placé  
la caméra si loin de toi ?

840

00:41:00,480 --> 00:41:03,920  
J'ai trop rasé le côté droit  
et je voulais un éclairage naturel !

841

00:41:04,000 --> 00:41:05,400  
J'y crois pas !

842

00:41:05,480 --> 00:41:08,920  
Personne voudra de consulte  
avec le pervers aux vieux poils de bite.

843

00:41:09,000 --> 00:41:10,320  
[on frappe]

844

00:41:10,400 --> 00:41:12,800  
Salut, j'aurais besoin d'une consulte.

845

00:41:14,280 --> 00:41:15,120  
Oui, bien sûr.

846

00:41:19,400 --> 00:41:20,480  
[petits rires]

847

00:41:23,280 --> 00:41:25,320  
Oh, j'y vais, pardon.

848

00:41:25,400 --> 00:41:27,600  
- [Cal] Non. Cool.  
- Désolé. Je sors.

849

00:41:27,680 --> 00:41:28,640  
Bonne séance.

850

00:41:29,240 --> 00:41:30,280  
Dieu soit loué !

851

00:41:30,880 --> 00:41:32,200  
[s'éclaircit la gorge]

852

00:41:32,280 --> 00:41:33,560  
Euh...

853

00:41:34,120 --> 00:41:35,400  
Que puis-je pour toi ?

854

00:41:36,320 --> 00:41:39,080  
- Je viens d'avoir un orgasme.  
- Super cool.

855

00:41:39,160 --> 00:41:41,240  
C'était pas génial.  
C'était étrange, en fait.

856

00:41:41,320 --> 00:41:44,720  
Ça s'est passé juste à l'instant,  
après avoir vu tes photos.

857

00:41:45,480 --> 00:41:49,120  
- Ben, merci, je suis flatté.  
- Non, je crois que tu comprends pas.

858

00:41:49,200 --> 00:41:53,240  
Tu m'attires pas, et je dois dire  
que tes nudes étaient tout sauf sexy.

859

00:41:53,840 --> 00:41:54,960  
C'est vrai.

860

00:41:55,040 --> 00:41:56,800  
Je prends de la testostérone  
depuis six mois.

861  
00:41:56,880 --> 00:41:59,160  
On m'a dit  
que ce serait une seconde puberté.

862  
00:41:59,240 --> 00:42:01,000  
Je suis tout le temps en chaleur.

863  
00:42:01,080 --> 00:42:04,120  
Tout m'excite.  
Je me suis branlé deux fois ce matin.

864  
00:42:04,200 --> 00:42:06,400  
En cours d'arts plastiques,  
j'ai failli jouir,

865  
00:42:06,480 --> 00:42:09,360  
et puis, j'ai vu ton pénis et boum...

866  
00:42:09,440 --> 00:42:10,880  
- Tu vois ?  
- Je vois...

867  
00:42:10,960 --> 00:42:14,560  
C'est inexplicable, mais j'ai joui,  
en fait, alors je sais pas...

868  
00:42:14,640 --> 00:42:17,640  
Je veux pas arrêter d'en prendre,  
mais c'est un peu...

869  
00:42:17,720 --> 00:42:22,000  
comme si je perdais le contrôle.  
Je veux pas continuer comme ça, à jouir...

870

00:42:22,680 --> 00:42:23,520  
tout le temps.

871

00:42:27,760 --> 00:42:32,480  
Tu sais, les orgasmes spontanés  
sont rares, mais ils existent.

872

00:42:32,560 --> 00:42:34,160  
Ça peut arriver à tout le monde.

873

00:42:34,240 --> 00:42:36,880  
Mais c'est pas systématique  
en prenant de la testostérone.

874

00:42:37,560 --> 00:42:42,240  
Et la puberté, ça fait perdre le contrôle.  
On est souvent excités sans raison.

875

00:42:42,880 --> 00:42:46,080  
Tu décris le ressenti  
d'un jeune mec adolescent qui se découvre.

876

00:42:46,160 --> 00:42:47,000  
C'est vrai ?

877

00:42:47,080 --> 00:42:50,800  
Crois-moi, j'ai eu moi-même ma dose  
d'orgasmes survenus au mauvais moment

878

00:42:50,880 --> 00:42:53,640  
et c'est très inconfortable  
et ultra gênant.

879

00:42:53,720 --> 00:42:56,360  
- Hm-mm.  
- Mais ça ne dure qu'un temps, promis.

880

00:42:56,440 --> 00:42:57,520  
[soupon]

881

00:42:57,600 --> 00:43:00,080  
Je suis comme un mec  
à la libido débordante.

882

00:43:00,160 --> 00:43:01,920  
- Je croyais que j'étais dégueu.  
- Non.

883

00:43:02,000 --> 00:43:05,440  
Je sais que c'est difficile,  
mais essaye de profiter de tout ça,

884

00:43:05,520 --> 00:43:08,000  
de découvrir ton corps,  
de mieux le comprendre.

885

00:43:08,080 --> 00:43:09,280  
[petit rire]

886

00:43:10,240 --> 00:43:11,240  
Merci, Otis.

887

00:43:12,960 --> 00:43:16,160  
Je peux te demander pourquoi  
t'as décidé de venir me voir, moi ?

888

00:43:16,240 --> 00:43:20,240  
Tu viens de montrer ton pénis flasque,  
je me suis dit que t'allais pas me juger.

889

00:43:20,320 --> 00:43:22,400  
[musique dynamique]

890

00:43:25,800 --> 00:43:28,400  
DÉSOLÉ D'AVOIR PANIQUÉ.  
ON PEUT EN PARLER ?

891  
00:43:29,840 --> 00:43:32,440  
- [Cal] Salut.  
- [Jackson] C'est là-bas, tu viens ?

892  
00:43:32,520 --> 00:43:34,200  
C'est toujours sensible, hein ?

893  
00:43:34,280 --> 00:43:36,000  
Je vais m'en remettre, d'accord ?

894  
00:43:36,080 --> 00:43:39,160  
De toute façon, ni toi ni moi,  
on a le temps pour la drague.

895  
00:43:39,240 --> 00:43:40,960  
Cette année, ça passe ou ça casse.

896  
00:43:42,800 --> 00:43:43,960  
- Salut.  
- Hé !

897  
00:43:44,040 --> 00:43:47,360  
- Ça y est, ta tablette est réparée ?  
- Oui, je t'ai repéré.

898  
00:43:47,440 --> 00:43:49,440  
Euh, je l'ai réparée, je veux dire.

899  
00:43:50,600 --> 00:43:52,760  
- Salut, je m'appelle Beau.  
- Jackson.

900  
00:43:53,440 --> 00:43:55,120

Je t'envoie le cours sur Dolly.

901

00:43:55,200 --> 00:43:57,160

- Oh.

- C'est quoi, ton nom de famille ?

902

00:43:57,240 --> 00:43:58,400

C'est...

903

00:44:04,680 --> 00:44:08,040

Vivienne Odusanya.

On se voit demain.

904

00:44:08,120 --> 00:44:10,280

- On se voit demain.

- [petits rires]

905

00:44:12,080 --> 00:44:14,200

T'avais pas dit qu'on arrêta la drague ?

906

00:44:14,280 --> 00:44:15,440

[ricane]

907

00:44:15,520 --> 00:44:17,440

Waouh. Vivienne Odusanya.

908

00:44:18,200 --> 00:44:21,360

- Bon, on se voit demain.

- C'est très petit.

909

00:44:25,520 --> 00:44:26,960

[porte claque]

910

00:44:27,040 --> 00:44:28,720

[Jean] Alors, ta journée ?

911

00:44:28,800 --> 00:44:31,480  
C'était... horrible.

912

00:44:31,560 --> 00:44:33,880  
Y a une autre élève  
qui fait des consultations

913

00:44:33,960 --> 00:44:39,080  
et elle a carrément une tonne de vidéos  
et... des milliers de followers.

914

00:44:39,160 --> 00:44:41,680  
Mon truc avait l'air pathétique  
à côté du sien.

915

00:44:42,920 --> 00:44:44,480  
Tu m'as même pas écouté.

916

00:44:46,320 --> 00:44:47,440  
Je suis désolée.

917

00:44:49,240 --> 00:44:52,120  
J'ai eu le job. Ils veulent  
que je commence tout de suite.

918

00:44:52,200 --> 00:44:56,360  
- Je sais, c'est pas idéal, mais...  
- Et qui va s'occuper de Joy ?

919

00:44:57,280 --> 00:44:59,480  
C'est une émission  
qui passe tôt en soirée,

920

00:44:59,560 --> 00:45:02,960  
alors je me suis dit que je pourrais  
parfois l'emmener avec moi...

921

00:45:03,040 --> 00:45:06,080  
- Parfois, tu pourrais la garder.  
- On galère assez comme ça.

922  
00:45:06,840 --> 00:45:09,800  
Je viens de faire ma rentrée,  
c'est pas une bonne idée.

923  
00:45:09,880 --> 00:45:10,760  
Où est Joy ?

924  
00:45:11,760 --> 00:45:14,080  
Où est Joy ? Elle est où ?

925  
00:45:14,160 --> 00:45:16,400  
- Je viens à peine de rentrer !  
- [Jean] Oh !

926  
00:45:16,480 --> 00:45:18,480  
[Otis] Tu sais pas où est Joy ?

927  
00:45:18,560 --> 00:45:19,440  
Joy !

928  
00:45:22,440 --> 00:45:25,160  
- Oh !  
- [Joy babille]

929  
00:45:25,240 --> 00:45:26,600  
[soupir soulagé]

930  
00:45:26,680 --> 00:45:28,520  
[souple]

931  
00:45:28,600 --> 00:45:32,200  
J'ai dû monter la coucher tout à l'heure.  
J'avais complètement oublié.

932

00:45:33,120 --> 00:45:34,640  
J'ai failli paniquer.

933

00:45:37,360 --> 00:45:38,920  
[descend les marches]

934

00:45:39,720 --> 00:45:41,240  
[Joy babille]

935

00:45:47,360 --> 00:45:48,640  
[soupire]

936

00:45:49,480 --> 00:45:52,560  
Salut, je m'inquiète pour maman.

937

00:45:54,400 --> 00:45:56,520  
["Rain or Shine" par Five Star]

938

00:46:05,560 --> 00:46:07,680  
- Je vais tout déchirer.  
- [Beatrice] Eric !

939

00:46:07,760 --> 00:46:08,840  
Uh-huh ?

940

00:46:10,360 --> 00:46:13,840  
Le nouveau pasteur m'a demandé  
pourquoi t'étais pas baptisé.

941

00:46:14,440 --> 00:46:18,480  
Tu devrais assister à son cours.  
Apparemment, il est très progressiste.

942

00:46:18,560 --> 00:46:22,080  
Maman, on en a déjà parlé,

et je t'avais dit que j'étais pas sûr.

943

00:46:22,160 --> 00:46:25,120  
S'il te plaît, Eric. Tes cinq sœurs  
sont toutes baptisées.

944

00:46:25,200 --> 00:46:27,080  
- Oui, ben quoi ?  
- T'es le seul !

945

00:46:27,160 --> 00:46:29,520  
Ça compte beaucoup  
pour ta grand-mère et moi.

946

00:46:29,600 --> 00:46:31,560  
[il rit]

947

00:46:36,960 --> 00:46:40,200  
OK. Promis, je vais y réfléchir.

948

00:46:41,920 --> 00:46:44,280  
Maman, à quelle heure je suis né ?

949

00:46:44,360 --> 00:46:45,360  
- Hein ?  
- Hein ?

950

00:46:45,440 --> 00:46:46,800  
Avec qui t'as parlé de ça ?

951

00:46:47,960 --> 00:46:48,960  
Personne.

952

00:46:49,040 --> 00:46:51,040  
Hmm.

953

00:46:53,320 --> 00:46:54,320  
[notification]

954

00:46:57,840 --> 00:46:59,320  
Non ! Je le crois pas !

955

00:46:59,400 --> 00:47:00,600  
DEMANDE D'AJOUT

956

00:47:03,040 --> 00:47:04,800  
Oh ! [rit]

957

00:47:07,000 --> 00:47:08,480  
Merci, mon Jésus noir.

958

00:47:09,720 --> 00:47:13,080  
["Rain or Shine" continue]

959

00:47:17,480 --> 00:47:20,040  
- Adam n'était pas au lycée aujourd'hui.  
- Non.

960

00:47:20,720 --> 00:47:23,360  
Il a décidé  
de ne plus continuer ses études.

961

00:47:23,440 --> 00:47:26,040  
- Pourquoi il ne m'a rien dit ?  
- Michael.

962

00:47:26,640 --> 00:47:28,120  
Il a peur de toi.

963

00:47:28,200 --> 00:47:30,200  
[musique mélancolique]

964

00:47:32,560 --> 00:47:34,600  
Dernièrement, je fais des efforts.

965  
00:47:36,160 --> 00:47:37,560  
Je suis une thérapie.

966  
00:47:38,160 --> 00:47:39,680  
Heureuse de l'entendre.

967  
00:47:40,840 --> 00:47:43,440  
Mais si tu veux  
qu'Adam te fasse confiance,

968  
00:47:44,840 --> 00:47:46,840  
les efforts devront être considérables.

969  
00:47:53,600 --> 00:47:55,400  
- [soupire]  
- [porte se ferme]

970  
00:47:56,600 --> 00:47:58,400  
[tintement de clés]

971  
00:48:15,040 --> 00:48:16,280  
[porte se ferme]

972  
00:48:17,400 --> 00:48:18,920  
[cloche]

973  
00:48:20,160 --> 00:48:22,520  
ATTENTION, FRAGILE

974  
00:48:24,960 --> 00:48:26,600  
5/5, JE RECOMMANDE  
AIMEE

975

00:48:29,680 --> 00:48:31,080  
[ricane]

976

00:48:32,240 --> 00:48:34,040  
[portable sonne]

977

00:48:37,920 --> 00:48:40,360  
Tu m'as ignorée.  
Je me suis sentie nulle.

978

00:48:40,440 --> 00:48:43,680  
Je suis désolé, j'ai pas assuré.  
J'aurais dû te répondre.

979

00:48:43,760 --> 00:48:46,640  
Je crois que j'ai un peu peur  
de me montrer vulnérable,

980

00:48:46,720 --> 00:48:48,400  
alors que je suis pas sûr  
que tu reviennes.

981

00:48:49,520 --> 00:48:50,640  
Pourquoi je reviendrais pas ?

982

00:48:50,720 --> 00:48:53,400  
Je sais pas,  
t'as l'air de t'éclater, là-bas.

983

00:48:53,480 --> 00:48:56,440  
Oui, c'est vrai,  
mais c'est dur d'être loin de chez soi.

984

00:48:56,520 --> 00:48:58,840  
Et tu me manques. Beaucoup.

985

00:48:58,920 --> 00:49:00,040

Tu me manques aussi.

986

00:49:01,320 --> 00:49:02,320  
Je reviens bientôt.

987

00:49:05,040 --> 00:49:05,880  
Au fait...

988

00:49:05,960 --> 00:49:08,840  
Le coup des photos,  
c'est pas trop mon truc, je crois.

989

00:49:10,280 --> 00:49:12,240  
Mais on pourrait tenter autre chose.

990

00:49:12,880 --> 00:49:14,960  
D'accord. À quoi tu penses ?

991

00:49:15,040 --> 00:49:16,760  
J'en sais rien...

992

00:49:16,840 --> 00:49:19,320  
[rit] Je suis nul  
pour ce genre de trucs.

993

00:49:19,400 --> 00:49:21,320  
[rit] C'est pas grave.

994

00:49:22,880 --> 00:49:24,360  
Mmm...

995

00:49:24,440 --> 00:49:26,400  
À quoi tu penses, là, maintenant ?

996

00:49:26,920 --> 00:49:30,720  
Là, tout de suite, je m'imagine

que tu es là, avec moi.

997

00:49:31,560 --> 00:49:34,960  
Et là, je suis en train  
de défaire ma ceinture.

998

00:49:36,080 --> 00:49:36,960  
Une minute.

999

00:49:37,880 --> 00:49:38,920  
Euh...

1000

00:49:43,760 --> 00:49:46,360  
- J'ai enlevé mon pantalon.  
- Une seconde !

1001

00:49:48,800 --> 00:49:49,680  
[vibration]

1002

00:49:53,880 --> 00:49:55,920  
- Ça va ?  
- Qu'est-ce que tu fais ?

1003

00:49:56,000 --> 00:49:58,520  
["Forever in Sunset"  
par Ezra Furman]

1004

00:49:58,600 --> 00:50:02,000  
- J'imagine que t'es avec moi.  
- [soupire]

1005

00:50:02,080 --> 00:50:06,640  
Et que je te déshabille tout doucement  
et que je te caresse.

1006

00:50:07,400 --> 00:50:09,680  
- Qu'est-ce que tu caresses ?

- Ton visage.

1007

00:50:11,320 --> 00:50:13,720

- Et ta bouche.

- Est-ce que tu m'embrasses ?

1008

00:50:13,800 --> 00:50:14,680

Oui.

1009

00:50:15,960 --> 00:50:17,560

- Où ça ?

- Sur les lèvres.

1010

00:50:18,400 --> 00:50:20,880

- [elle soupire]

- Et sur ta nuque.

1011

00:50:22,600 --> 00:50:24,240

T'es en train de te toucher ?

1012

00:50:24,320 --> 00:50:27,200

Oui. Et toi ?

1013

00:50:27,880 --> 00:50:28,720

Ouais.

1014

00:50:29,480 --> 00:50:31,840

["Forever in Sunset" continue]

1015

00:50:33,440 --> 00:50:37,280

[gémissements]

1016

00:50:44,200 --> 00:50:45,400

[tous deux halètent]

1017

00:50:49,520 --> 00:50:51,160

[rit]

1018

00:50:58,160 --> 00:50:59,360  
OK.

1019

00:50:59,440 --> 00:51:01,440  
[halète]

1020

00:51:11,240 --> 00:51:13,600  
Il doit être super tard chez toi.

1021

00:51:13,680 --> 00:51:14,520  
Ouais.

1022

00:51:15,760 --> 00:51:16,840  
Il est tard.

1023

00:51:16,920 --> 00:51:18,560  
Tu fais, quoi ce soir ?

1024

00:51:18,640 --> 00:51:20,640  
- Euh...  
- [alarme du portable]

1025

00:51:20,720 --> 00:51:22,360  
Merde, faut que j'y aille.

1026

00:51:23,120 --> 00:51:24,800  
Je vais manger une pizza avec Tyrone.

1027

00:51:25,440 --> 00:51:27,800  
- C'est qui ?  
- Je t'ai déjà parlé de lui, non ?

1028

00:51:27,880 --> 00:51:31,200  
On suit le même cours.

Il est brillant. Et très drôle.

1029

00:51:31,280 --> 00:51:33,360

On s'entend bien.

On est tout le temps ensemble,

1030

00:51:33,440 --> 00:51:35,280

Ellen et Chris

arrêtent pas de se choper.

1031

00:51:35,360 --> 00:51:37,680

Génial, il a l'air très cool.

1032

00:51:38,600 --> 00:51:40,280

- Amuse-toi bien.

- Merci.

1033

00:51:41,000 --> 00:51:41,920

Bonne nuit.

1034

00:51:42,000 --> 00:51:43,080

[raccroche]

1035

00:51:43,160 --> 00:51:45,280

["Forever in Sunset" continue]

1036

00:51:46,840 --> 00:51:49,520

RENCONTREZ NOS ÉLÈVES

1037

00:51:52,840 --> 00:51:53,880

Tyrone.

1038

00:51:59,040 --> 00:52:03,760

[la chanson continue]

1039

00:53:06,000 --> 00:53:08,000

[fin de la chanson]

# SEX EDUCATION



This transcript is for educational use only.  
Not to be sold or auctioned.